MUSASHI QUALITY

QUALITY MANGA SCANLATIONS

TORADORA 07 (LQ)

TRANSLATION: TRABIUS
EDITING: VAELIS
QC: ESPER

#MUSASHIQUALITY@IRC.IRCHIGHWAY.NET
HTTP://MUSASHI.NYAATORRENTS.ORG

MINORI KUSHIEDA IS

BRIGHT,
CUTE
AND THE GIRL I'M SECRETLY IN LOVE WITH RIGHT NOW
BUT, WHY IS SHE CALLING ME OUT ?
DID I DO SOMETHING MAYBE ...?
AHH, AISAKA EVEN THOUGH YOU'RE SO CLOSE TO KUSHIEDA YOU DON'T UNDERSTAND EITHER ?
WHAT THE HECK IS GOING ON——?!

Chapter 7　A well-matched Pair

とらドラ！
TORADORA!

原作／竹宮ゆゆこ
作画／絶叫
キャラクターデザイン／ヤス

THE SUN'S REALLY BAKING TODAY...
KU KU KU.
HAHA
HEY
WHY WERE WE CALLED OUT HERE?
I REALLY DON'T KNOW...
THIS IS THE FIRST TIME I'VE SEEN MINORIN WITH THAT KIND OF FACE...
MAYBE SHE'S MAD ABOUT SOMETHING
HEY
UMM
MINOR~

TAKASU~
!?
KU——N!
I LEAVE
TAIGA IN YOUR HANDS!!
ME. ?!

TAKASU-KUN THIS GIRL IS
EH?
TAIGA IS MY DEAR AND BEST FRIEND!!!
HANDS
HANDS
HANDS
SHE MIGHT BE SOMEWHAT ROUGH BUT SHE'S A VERY KIND GIRL AT HEART!!!
PLEASE MAKE HER HAPPY!
EH?!
PLEASE STOP DOING THAT!
KUSHIEDA?
UMM. WHAT THE HECK IS THIS ?
PLEASE
PLEASE GIVE HER HAPPINESS

YOU GUYS CAN STOP ACTING DUMB!
HEY! TAKA-SU-KUN
I TO~TALLY KNOW WHAT'S GOING ON!!
NO YOU'RE WRO-
GUH!
YOU'RE WRONG KUSHIEDA PLEASE JUST LISTEN TO WHAT I'M SAYING...
DID YOU THINK I DIDN'T NOTICE? YOU GUYS ARE ALWAYS GOING TO SCHOOL TOGETHER, AREN'T YOU?
NO!
YOU'RE WRONG
NO~
WHILE I'VE BEEN AN INSIGNIFICANT THIRD-WHEEL...
I'VE BEEN WAITING THIS WHOLE TIME, WONDERING WHEN YOU GUYS WOULD COME CLEAN.
UH...
BUT
NO MATTER HOW LONG I WAITED, YOU WOULDN'T TELL ME!
THE ONE I LIKE ISN'T AISAKA

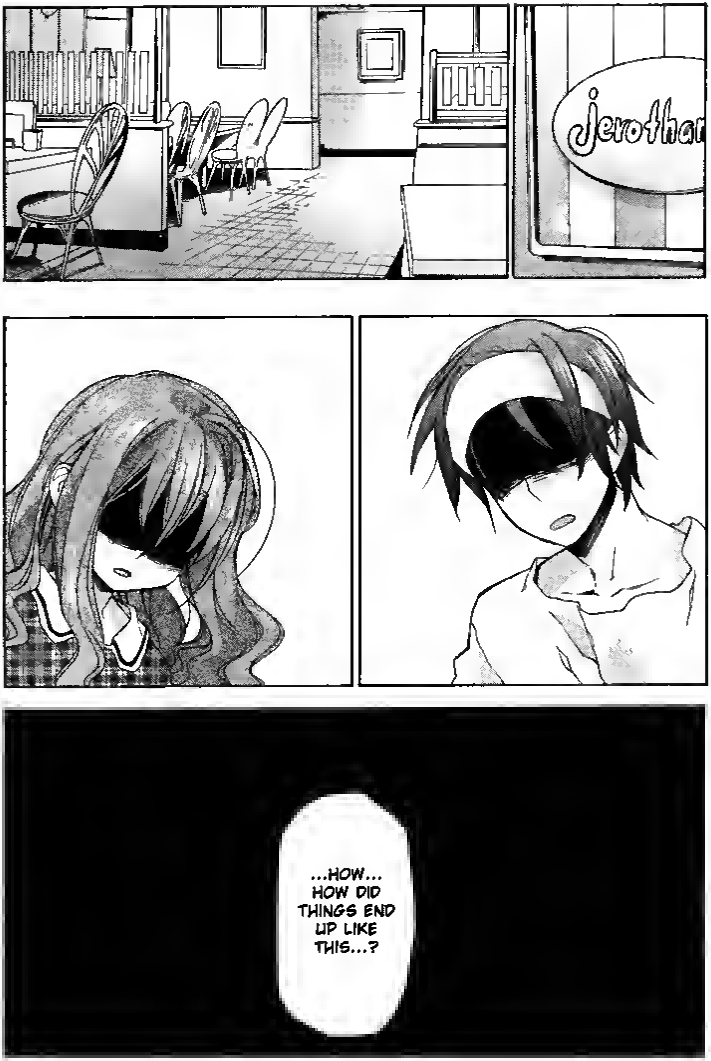
RATHER, THE ONE I LIKE IS—
I KNOW NOW!! THAT TAKASU-KUN AND TAIGA ARE GOING OUT...!!
TAKASU-KUN IS ABSOLU—TELY TAIGA'S FATED PERSON!!
SO PLEASE DON'T WORRY AND JUST REMAIN TOGETHER!!
OKAY?!!

COME ON NOW, I'M TELLING YOU TO LISTEN TO ME!!
MINORIN YOU'VE COMPLETELY MISUNDERSTOOD!! WE'RE NOT LIKE THAT AT ALL!
YOU'RE SO— WRONG!
N NO~
HUH?
SHE'S COMPLETELY NOT LISTENING!!
CONGRATULA-TIONS YOU TWO
YOU DON'T NEED TO BE SO SHY
FU FU FU...
WAIT, MINORIN!
SO THAT'S HOW IT WAS...

WELL I HAD BEEN THINKING THAT YOU TWO HAD BEEN TOGETHER QUITE OFTEN, BUT...
KITAMURA WHY ~
WELL, I DID HAVE SOMETHING TO TALK WITH YOU ABOUT. BUT
NOW I GUESS IT ISN'T REALLY ALL THAT IMPORTANT ANYMORE!
MORE THAN THAT, YOU GUYS ARE SO RESERVED!
WHY DIDN'T YOU TELL ME ABOUT THIS?

!!
GUH~!
IT'S NOT LIKE THAT~!!
AH...
OHH
KITAMURA, WHAT HORRIBLE TIMING!!
IF IT'S YOU THEN AISAKA REALLY...
AISA-KA——!!
AISAKA!
TO

I'M LEAVING TAKASU TO YOU, SO PLEASE CONTINUE TO TREAT HIM DEARLY!!
IF YOU ASK ME, YOU TWO RE...LLY SEEM TO FIT TOGETHER WELL, YOU KNOW~♪
TAKASU!!
IF YOU MAKE TAIGA CRY I WON'T FORGIVE YOU!!


Jerothar
...HOW... HOW DID THINGS END UP LIKE THIS...?

MUSASHI QUALITY

QUALITY MANGA SCANLATIONS

TORADORA OS (LQ)

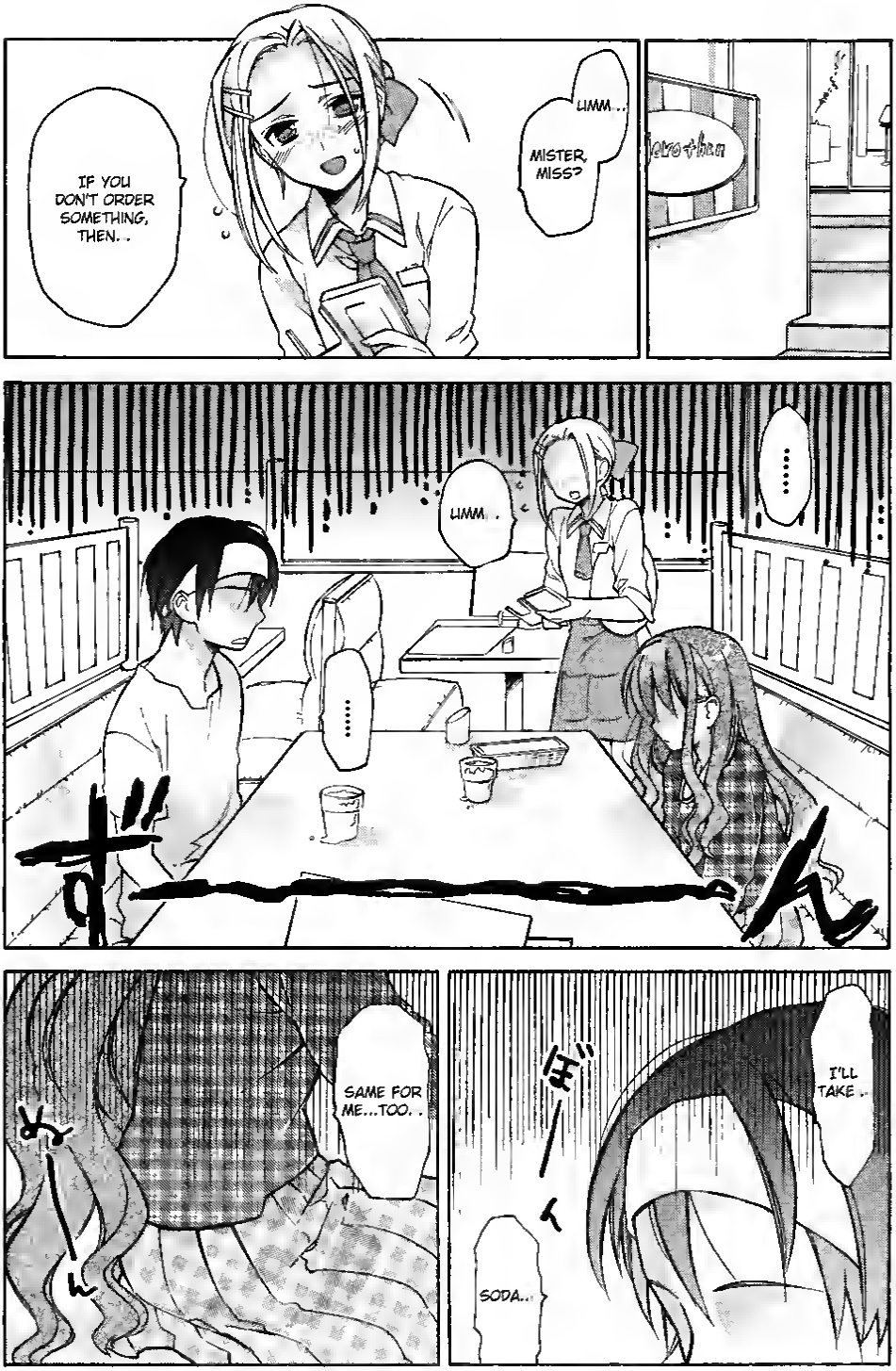
TRANSLATION: TRABIUS
EDITING: VAELIS
QC: ESPER

#MUSASHIQUALITY@IRC.IRCHIGHWAY.NET
HTTP://MUSASHI.NYAATORRENTS.ORG

Chapter 8
Within Her Fragile Heart

とらドラ！
TORADORA!

原作／竹宮ゆゆこ
作画／絶叫
キャラクターデザイン／ヤス


UMM...
MISTER, MISS?
IF YOU DON'T ORDER SOMETHING, THEN..
UMM..
.....
.....
SAME FOR ME...TOO..
I'LL TAKE..
SODA..

W..
SO IT'S JUST SODA FOR THE TWO OF YOU THEN.
THE CUPS ARE OVER THERE.
OF ALL THINGS, TO BE MISUNDERSTOOD BY KUSHIEDA LIKE THAT..
AND THEN.. KITAMURA, TOO..
.....
JUST WHERE DID WE GO WRONG...?
WHERE..
どむーーーん

I REALLY SHOULD BE USED TO THESE KINDS OF HARDSHIPS
LIKE BEING MISUN-DER-STOOD
AND BEING MISTAKEN...
JUST WHAT IN THE WORLD WAS I EXPECTING...
ゴロン
ゴロ

I'M SORRY
IT'S BECAUSE WE'RE ALWAYS STICKING TOGETHER LIKE THIS. THAT SORT OF THING HAPPENED BECAUSE I WANTED THINGS MY WAY...
RYUUJI EVEN GOT STRUCK DOWN.
I WASN'T SURE WHAT YOU'D WANT, SO,
ANYWAY, I GOT YOU ACELORA JUICE.
EVEN THOUGH I'VE BEEN CALLING YOU A MUTT, I'M A FAILURE AS AN OWNER...
SAYING THAT SORT OF THING,
AREN'T YOU SUFFERING THE SAME WAY?
IT'S NOT LIKE IT WAS REALLY ALL SO...
I'VE DECIDED

TOMORROW I'M GOING TO
CONFESS TO
KITAMURA-KUN
SO I WON'T MESS IT UP ANYMORE.
I'LL DO IT UP FRONT...
AND TRY CONFESSING NORMALLY

SO THEN,
I'LL FINALLY END THINGS.
I'LL PUT AN END TO [THIS WHOLE THING]
...EH?
SO AFTER TODAY, I'LL BE LETTING YOU GO.
I WON'T BE DOING ANYTHING ANYMORE, SO. YOU CAN DO WHATEVER YOU WANT..
REGARDLESS OF HOW TOMORROW'S CONFESSION GOES, YOU WON'T HAVE TO FOLLOW ME ANYMORE.
~~!
AFTER TODAY, THAT WILL BE THE END OF YOUR WORK AS A DOG
STARTING TOMORROW, WE'LL GO BACK.. BACK TO HOW IT WAS BEFORE THE INCIDENT WITH THE LOVE LETTER.

I WON'T HAVE TO FOLLOW HER ANYMORE
...
IT'S STRANGE
I WONDER WHY WE ENDED UP TOGETHER LIKE THIS?
EVEN THOUGH WE DIDN'T PROMISE TO MEET TODAY, WE ENDED UP GATHERING LIKE A COUPLE OF ZOMBIES.
IT'S FUNNY ...
THE WHOLE TIME, EATING TOGETHER EVERY DAY, JUST LAZING ABOUT,
AND FIGHTING ALL THE TIME...
I—
I REALLY DIDN'T WANT TO GO HOME... BACK TO THAT HOUSE WHERE I WAS ALONE.
SO I'D FORCE MY WAY INTO YOUR HOUSE, AND EVEN HAVE YOU FEED ME...
REALLY, IT WAS EXTREMELY ..

EXTREMELY...
THAT'S RIGHT..
I'M REALLY GLAD THAT I DIDN'T STARVE TO DEATH...
..HAHA
WHAT EXACTLY WAS IT... IT WAS JUST...Y,
YEAH
I.. I'M REALLY CLUMSY AFTER ALL.
LIVING IN THAT LARGE HOUSE BY MYSELF..
I HAD A BAD RELATIONSHIP WITH MY PARENTS, AND—WE WERE ALWAYS FIGHTING

SO ONE DAY, I SAID [I WANT TO GET OUT OF THIS HOUSE].
AND JUST LIKE THAT, I WAS TAKEN TO THAT APARTMENT BUILDING
AND SO, IT WAS ALREADY TOO LATE TO BACK OUT...
HOWEVER, I WASN'T ABLE TO DO THE HOUSE-WORK AT ALL ...WHICH REALLY TROUBLED ME

ABSOLUTELY NO ONE CAME TO SEE ME
... THE MOST FOOLISH THING I HAD DONE WAS ACT STUBBORN AND LEAVE THE HOUSE
AISAKA'S STORY WAS REALLY SIMPLE.
I'M SO STUPID. A REAL KLUTZ...

IT WAS THE STORY OF A POOR ABANDONED CHILD.
LEFT BEHIND IN THE CASTLE
I WON'T GET ANGRY
YOU CAN LAUGH
THE LONE DOLL...
~DAMMIT
HAHA~
SO CLUMSY... SERIOUSLY..
RIGHT?
AH I KNOW

I'LL SHOW YOU SOMETHING GOOD
HERE
EH...?
BUH!
WHA~
WHAT THE HECK, IS THAT YOUR FATHER?!
S, SO SIMILAR ~!
LOOK AT THE EYES WE'RE SIMILAR, RIGHT?
THIS HOODLUM AND I.
AHAHA-HAHAHA.
NO MORE, PUT IT AWAY~!!

ひっ、ひっ
IT'S JUST, IT'S TOO FUNNY
I'VE NEVER LAUGHED LIKE THIS BEFORE
YOU SERIOUSLY INHERITED HIS LOOKS
THIS IS SOMETHING I HAVEN'T SHOWN TO ANYONE, YOU KNOW!
DAMMIT, YOU'RE LAUGHING TOO MUCH
はは
はは
?
I'LL TELL YOU A SECRET IN RETURN!!
AH, I KNOW!! SINCE YOU TOLD ME YOUR SECRET
YOU KNOW~
ムギュ

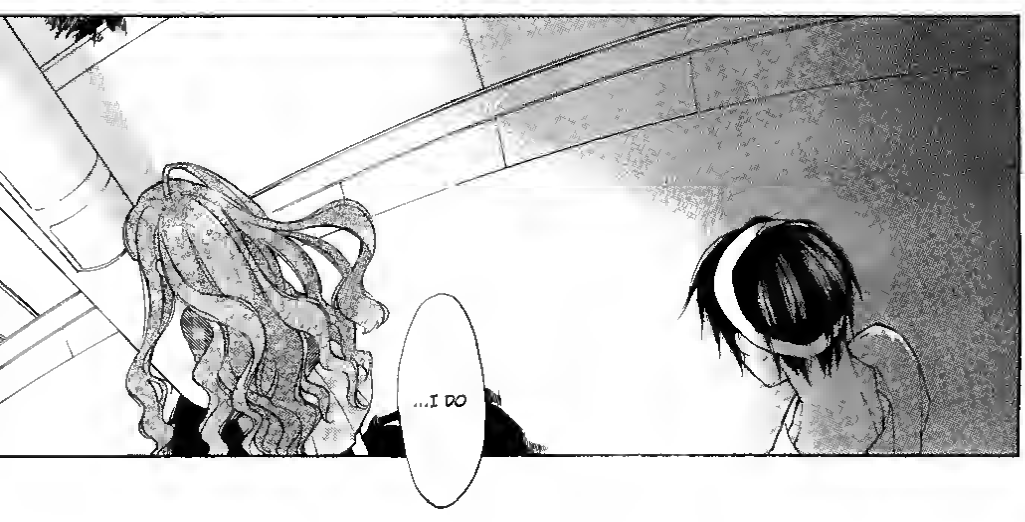
THEY WERE REALLY SALTY, WEREN'T THEY?
THE COOKIES, I MEAN.
EH?!
THE TRUTH IS, RIGHT AFTER I GOT THEM BACK, I ATE ONE BECAUSE I WAS FRUSTRATED
AH, THEY TASTED HORRIBLE!!
BUT YOU STILL ATE THEM WITHOUT ANY HESITATION
YOU EVEN WENT SO FAR AS TO LIE——

AS A HUMAN, YOU'RE ALL RIGHT
YOU KNOW...
AS A DOG, YOU'RE SIMPLY HOPELESS, BUT,
SO
I UNDERSTAND THAT, AND SO I'LL STOP ALREADY...
YOU'RE NOT AN UNINTER-ESTING GUY
RATHER THAN MAKING YOU FOLLOW ME .
I WANT US TO BE ON EVEN FOOTING, OR SOMETHING LIKE THAT .

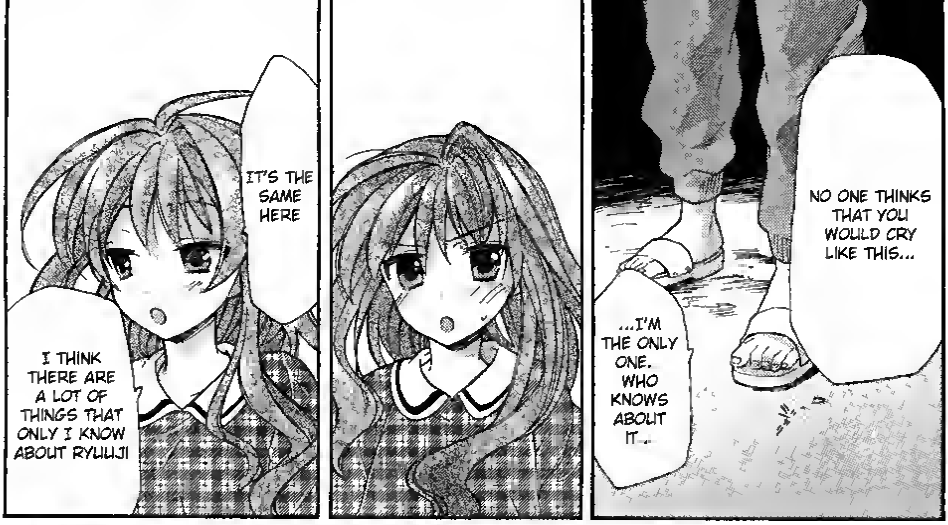
EVEN THOUGH WE'RE TROUBLED BY A LOT OF THINGS
THIS IS SO UNFAIR
HOW CAN THE WORLD BE SO CRUEL TO KIDS LIKE US
...AHH, DAMMIT!
HEY, RYUUJI
DO YOU FEEL TROUBLED WHEN YOU THINK OF MINORIN? LIKE, WHY AREN'T THINGS GOING WELL, OR SOMETHING.
SO PISSED
I'M SO PISSED
AH~!!
THAT'S RIGHT, THAT'S RIGHT
IT'S LIKE, WHY DON'T THEY UNDERSTAND THAT EVEN PEOPLE LIKE AISAKA OR ME CAN FEEL BAD TOO
YEAH...
I DO

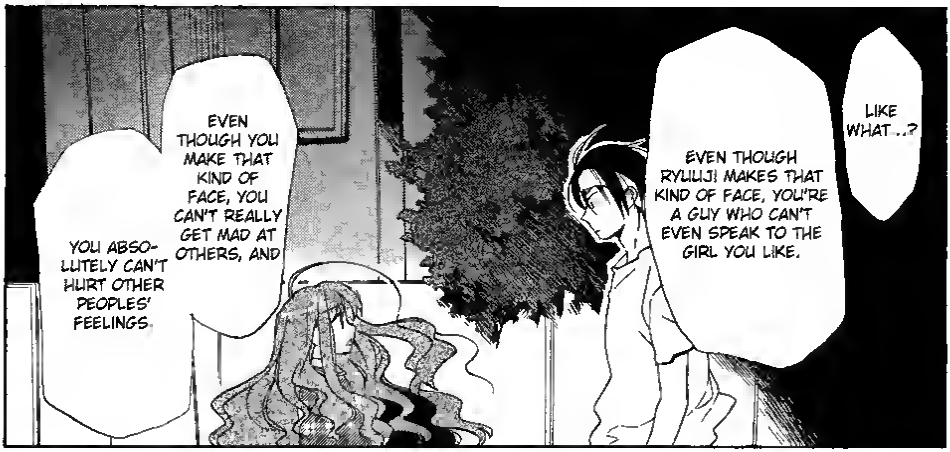
WELL THEN...
DOES RYUUJI CRY TOO?

.....
DO YOU CRY?


...I DO

...I'LL WONDER, DID HE THINK I WAS STRANGE TODAY
OR
AT THIS RATE WE'LL PROBABLY NEVER GET ANY CLOSER...I'LL WORRY
OR, DOES HE MAYBE HAVE A GIRLFRIEND I'LL THINK
AND EVEN MORE THINGS LIKE THAT... THOUGH THEY'RE REALLY STUPID THOUGHTS...
I'LL THINK ABOUT THEM ALONE
DEFINITELY, NO ONE WILL EVER UNDERSTAND THAT SORT OF THING...
NO ONE WILL UNDER-STAND ME...
...EVERYONE KNEW THAT YOU WERE LIKE THIS. I BET THEY'D BE SURPRISED


I THINK THERE ARE A LOT OF THINGS THAT ONLY I KNOW ABOUT RYUUJI
IT'S THE SAME HERE
...I'M THE ONLY ONE. WHO KNOWS ABOUT IT...
NO ONE THINKS THAT YOU WOULD CRY LIKE THIS...


YOU ABSO-LUTELY CAN'T HURT OTHER PEOPLES' FEELINGS.
EVEN THOUGH YOU MAKE THAT KIND OF FACE, YOU CAN'T REALLY GET MAD AT OTHERS, AND
EVEN THOUGH RYUUJI MAKES THAT KIND OF FACE, YOU'RE A GUY WHO CAN'T EVEN SPEAK TO THE GIRL YOU LIKE.
LIKE WHAT..?

THEY JUST... WHEN THEY'RE THERE,
THERE ARE THINGS IN FRONT OF ME
IN THIS WORLD

THERE ARE A LOT OF THINGS I CAN'T FORGIVE
I'M THE COMPLETE OPPOSITE OF YOU

YOU'RE A REALLY NICE GUY
STOP SAYING STUFF ABOUT MY FACE...
HEY
EVEN THOUGH YOU MAKE THAT KIND OF FACE

PISSED
PISSED
PISSED
HOW CAN THEY CALL ME 'PALMTOP TIGER'
DO THEY THINK THAT
I JUST WON'T CARE OR SOME-THING?!!
"PISSED OFF!!
I JUST
GET SO
!!?

WHY DOES NO ONE UNDER-STAND?!
EVERYONE. EVERY-THING
PISSES ME OFF
WHY DOESN'T ANYONE LISTEN TO WHAT I SAY?!
MINO-RIN
AND KITAMU-RA
ARE STUPID, STUPID, STUPID!!
ALL OF THEM
EVEN MOM
AND DAD TOO
EVERY-ONE
IDIOT!
DON'T USE YOUR HEAD!!
I CAN'T FORGIVE ANY OF THEM!

B,
BECAUSE
HIC
...
BECAUSE
NO ONE~
NO ONE
UNDERSTANDS
ME!

MUSASHI QUALITY

QUALITY MANGA SCANLATIONS

TORADORA 09 (LQ)

TRANSLATION: TRABIUS
EDITING: VAELIS
QC: ESPER

#MUSASHIQUALITY@IRC.IRCHIGHWAY.NET
HTTP://MUSASHI.NYAATORRENTS.ORG

「電撃大王」の新生を記念して、
秋葉原で絶叫先生のサイン会を実施!
詳しくはP.382の新生キャンペーンの
告知ページを見てね!

とらドラ!
TORADORA!

原作／竹宮ゆゆこ
作画／絶叫
キャラクターデザイン／ヤス

Chapter 9　Bye-bye

AISAKA SAID THAT NO ONE UNDERSTANDS HER
HEY YOU...
IF YOU HEADBUTT THE LAMPPOST... YOU'LL BLEED
NOT HER PARENTS
NOR KITAMURA
NOT EVEN KUSHIEDA, WHO IS ALWAYS BESIDE HER.
OOH~
OOHH~...
IT'S JUST...

BUT I'M,
I'M JUST SO PISSED
I CAN'T LET IT GO
IN THIS WORLD... NEARLY EVERYTHING IS...
THERE IS JUST NO ONE...
WHO SEES THINGS FROM MY POINT OF VIEW
...I'LL JOIN YOU

I AM SO
PISSED~
THERE WAS PROBABLY NO HELPING IT
THERE ARE ENEMIES I HAVE FOR LIFE
THEY'RE NOT VISIBLE AND THEY CAN'T BE DESTROYED
AND YET, AISAKA,
SHE MIGHT VERY WELL HAVE SOME EVEN GREATER ENEMIES.

SORRY LAMPPOST
YOU'VE BECOME THE OUTLET OF OUR AGGRESSION
HUH? WHAT ARE YOU TALKING ABOUT
ALL OF A SUD...
RYUUJI! GET AWAY FROM THERE!
DEN...

I'M GOING TO BRING IT DOWN

EE!
JUST YOU WAIT KITAMURA~!!

I'M
GOING
TO
CONFESS
TO
YOUUUU!!
!!

HEY, LOOK
...RYUUJI
YOUR LEG-
YOU, YOU IDIOT!
THE POLE
DON'T YOU THINK IT'S TILTING NOW?

HAH?!
NO WAY! THAT JUST ISN'T POSSIBLE IS IT?!!
NO MATTER HOW MUCH A PERSON MIGHT KICK IT, FOR THE POLE TO TILT IS——...
IT'S TILTING, ISN'T IT?!
RIGHT?!!
Of course, the pole might have been tilted from the start
But nevertheless I'm sure she really tilted it.
I DID IT~!

WHAT'S THE MATTER?!
THIS IS BAD WE GOTTA RUN AWAY, QUICK!
EH... WHAT?
...AH,
OH CRAP, IS THAT THE POLICE?
WEE WOO
WEE WOO
OF COURSE YOU DID!
I MIGHT HAVE OVERDONE IT... I REALLY HURT MYSELF..
IT...IT HU~RTS...
HUH?!
UWAH... IT LOOKS SWOLLEN.
..IT WAS REALLY TOUGH AFTER ALL... THE POLE, I MEAN... THIS HURTS...
IT REALLY MUST HAVE BEEN TOUGH...

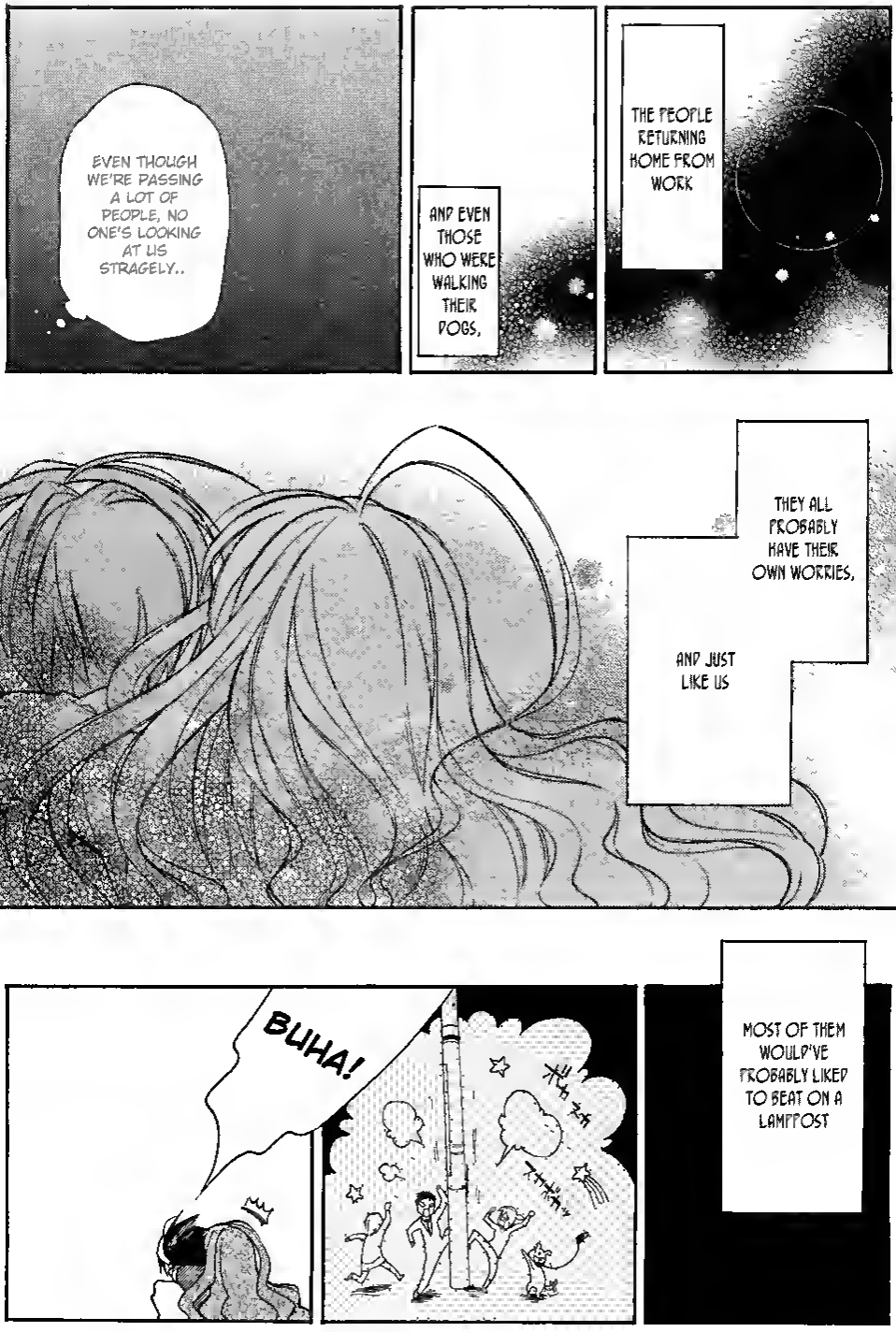
GUEH!!
SERIOUSLY, YOU'RE SO..
GET ON

THAT'S WHAT I WAS SAYING EARLIER!
TOO..
TOO HARD..
WE GOTTA RUN AWAY FAST
OH NO RYUUJI, ISN'T THAT A POLICEMAN?!

OUCH

~OOH
WHAT?! WHAT'S WRONG?!
SOME-THING... MAYBE A SIGN..?
WHY DIDN'T YOU AVOID IT?!
IT WAS JUST SUDDENLY THERE!
IT'S DARK SO I COULDN'T SEE IT.. YOU DIDN'T NOTICE IT EITHER, DID YOU?
FINE, FINE, WHERE DOES IT HURT?
OU~CH. AHH, GEEZ, THIS SUCKS...
RIGHT HERE?
IT'S NOT BLEEDING AND THERE DOESN'T SEEM TO BE A BUMP EITHER. I'M SURE YOU'LL BE FINE.
..OOHH.
...SUCH BAD LUCK
RATHER THAN BAD LUCK, IT'S BECAUSE YOU'RE SUCH A KLUTZ

WITH YOUR CONFESSION TOMORROW, IT WOULD HAVE BEEN BAD IF YOU HAD A WOUND ON YOUR FACE OR SOMETHING.
.....
...REALLY FORTUNATE, RIGHT?
IT'S FORTUNATE THERE'S NO WOUND, RIGHT?


EVEN THOUGH WE'RE PASSING A LOT OF PEOPLE, NO ONE'S LOOKING AT US STRAGELY..
AND EVEN THOSE WHO WERE WALKING THEIR DOGS,
THE PEOPLE RETURNING HOME FROM WORK
THEY ALL PROBABLY HAVE THEIR OWN WORRIES,
AND JUST LIKE US
BUHA!
MOST OF THEM WOULD'VE PROBABLY LIKED TO BEAT ON A LAMPPOST

EH?!
WHAT, WHAT IS IT?! TELL ME!
GUH!
WHAT ARE YOU LAUGHING AT?!
NOTHING REALLY
JUST SOME-THING STUPID
AISAKA YOU'RE A REALLY HARSH FELLOW
YOU'RE OPPRESSIVE SELFISH AND DO WHATEVER YOU WANT...
YOU..
IT'S BOTH-ERING ME NOW, SO WHAT IS IT?!!
I ALREADY SAID IT'S STUPID SO... GAH! TOO HARD~!!
BUT
HERE IS FINE...
BUT I—

LOOK
WE'RE RIGHT ON TIME
RYUUJI
...YOU MUST BE EXHAUSTED
IT LOOKS LIKE WE MADE IT BACK SAFELY THOUGH
AFTER TODAY... AFTER THIS, I GUESS IT'S THE END.
YOU WON'T BE MY DOG ANYMORE AFTER TODAY
HEY... DO YOU HAVE ANY LAST WORDS YOU WANT TO SAY TO YOUR MASTER?
30 SECONDS LEFT...
LAST WORDS, YOU SAY.. THAT KIND OF.. YOU JUST SUDDENLY SPRING THIS ON ME.
LAST WORDS
10 SECONDS...
5 SECONDS...
WHAT SHOULD I SAY...

HEY
AH... ABOUT TOMORROW!
GOOD LUCK TOMORROW!!!
BYE-BYE
BYE-BYE
TA.KA.SU.KUN

I OVERSLEPT
HAA
HAA
AND THEN THERE WAS THIS.
I FORGOT TO CHANGE THE FOOD AND WATER FOR INKO-CHAN
CONVENIENCE STORE FOOD, BECAUSE I FORGOT TO FLIP ON THE RICE COOKER
UNBE-LIEV-ABLE

I KNOW WHAT IT IS
THE TROUBLING MORNING WAKE-UP CALL
AND HAVING TO MAKE AN EXTRA BENTOU,
SOMETHING IS REALLY WEIRD
.....
WHAT'S WRONG WITH ME, SERIOUSLY . . .
BEING FREED FROM ALL THAT WAS SUPPOSED TO MAKE MY LIFE EASIER. BUT
OUCH~
FUHH~
WAS AISAKA ABLE TO WAKE UP OKAY ON HER OWN?

...DO YOU ALL UNDER-STAND...?
IF ANY OF YOU GUYS SAY ANY MORE USELESS CRAP
I DEFINITELY WON'T LET YOU OFF EASY...
ガタ
ガタ
ガタ
ガタ

. YOU ALL UNDERSTAND, RIGHT?
DON'T MAKE ME REPEAT MYSELF, OKAY?
Y...
YES...!!
WHAT THE HECK...?
A...
AISAKA
...
—— WHAT THE HECK IS THIS...?

WH...
WHAT IS IT...?
WH... WHAT...?
TAKASU—
I ABSOLUTELY DIDN'T MEAN ANYTHING WEIRD BY SAYING THOSE THINGS. I JUST THOUGHT IT WAS REALLY AMAZING.
WHAT ARE YOU ALL TALKING ABOUT?!
I WAS EVEN JEALOUS, BUT... SORRY. I WON'T THINK THOSE SORTS OF THINGS AGAIN. SO...
TAKASU...
I'M SO SORRY, I WAS SPREADING WEIRD RUMORS
HUH?!
SORRY I WON'T SAY ANYTHING WEIRD ANYMORE
ME TOO... I'M SORRY, SO...

WAIT A SECOND
JUST WHAT ARE YOU TALKING ABOUT?
WHAT THE HECK HAPPENED? DID AISAKA DO ALL THIS?
AH... UMM
SPIT IT OUT!!!
WELL...WE WERE SORT OF OVER-HEARD—
WE HAD BEEN GOSSIPING ABOUT YOU AND THE PALMTOP TIGER...
GOSSIP?!
AH— ..YEAH.
LIKE, ARE THOSE TWO GOING OUT? ...FOR EXAMPLE.
SO THEN WHEN SHE OVERHEARD, THE PALMTOP TIGER BURST LIKE A FIRESTORM ..
SCREAMING [THERE'S NOTHING BETWEEN TAKASU-KUN AND ME], SHE STARTED RAMPAGING
..IT WAS TERRIFYING.
IT WAS THE FIRST TIME I HAD SEEN THE PALMTOP TIGER'S TRUE POWER.

KUSHIEDA EVEN TRIED TO STOP HER, BUT IT WAS COMPLETELY IMPOSSIBLE..
RIGHT, KUSHIEDA?
AH.. UM, YOU KNOW, TAKASU-KUN
DON'T SAY POINTLESS THINGS MINORIN
I'LL GET MAD EVEN IF IT'S YOU, MINORIN.
YOU HAVE TO SAY IT TOO, MINORIN.
SAY THAT YESTERDAY WAS A MISUNDERSTANDING.
SAY IT CLEARLY
I REALLY DON'T CARE WHAT THE REST OF THE CLASS THINKS
N, NO..
IT'S NOT REALLY... SOMETHING THAT YOU NEED TO APOLOGIZE FOR..
..TAKASU-KUN, I'M SORRY ABOUT YESTERDAY.
SAY IT MINORIN...
..TAIGA
WHAT MATTERS IS THAT MINORIN UNDERSTANDS

KITAMURA...
OH?! WHAT'S WITH THIS DISASTER AREA?!!
ガラッ
I KNOW THAT I, THE CLASS REPRESENTATIVE, WAS LATE BUT
IS THAT ANY REASON FOR SUCH RECKLESSNESS?!
BUT YOU KNOW... FOR TAIGA TO DO SOMETHING LIKE THIS IS...
THAT I HAD MISUNDERSTOOD AND THAT I GET IT NOW...
...YOU KNOW, TAIGA, SHE TOLD ME TO SAY,

KITAMURA-KUN...

THERE'S SOMETHING I WANT TO TELL YOU
AFTER SCHOOL
踏み出した一歩
大河の告白の行方は!?

MUSASHI QUALITY

QUALITY MANGA SCANLATIONS

TORADORA 10 (LQ)

TRANSLATION: TRABIUS
EDITING: VAELIS
QC: ESPER

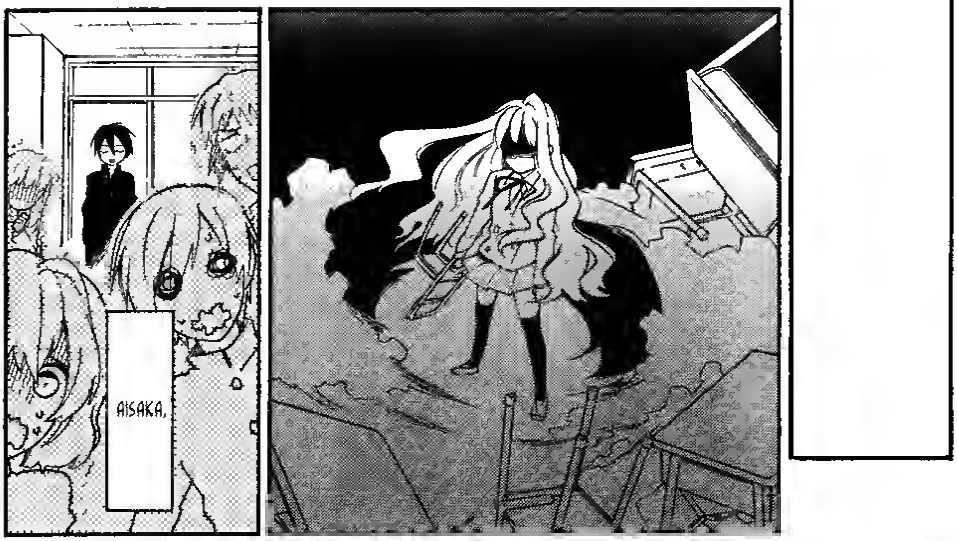
#MUSASHIQUALITY@IRC.IRCHIGHWAY.NET
HTTP://MUSASHI.NYAATORRENTS.ORG

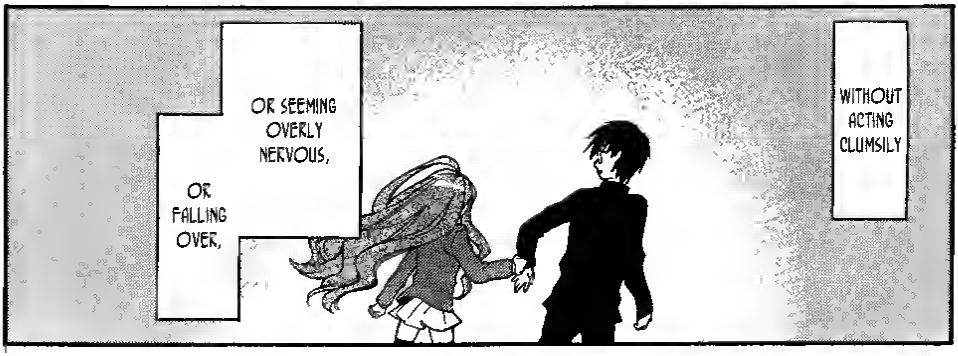
Chapter 10 The Confession

とらドラ!

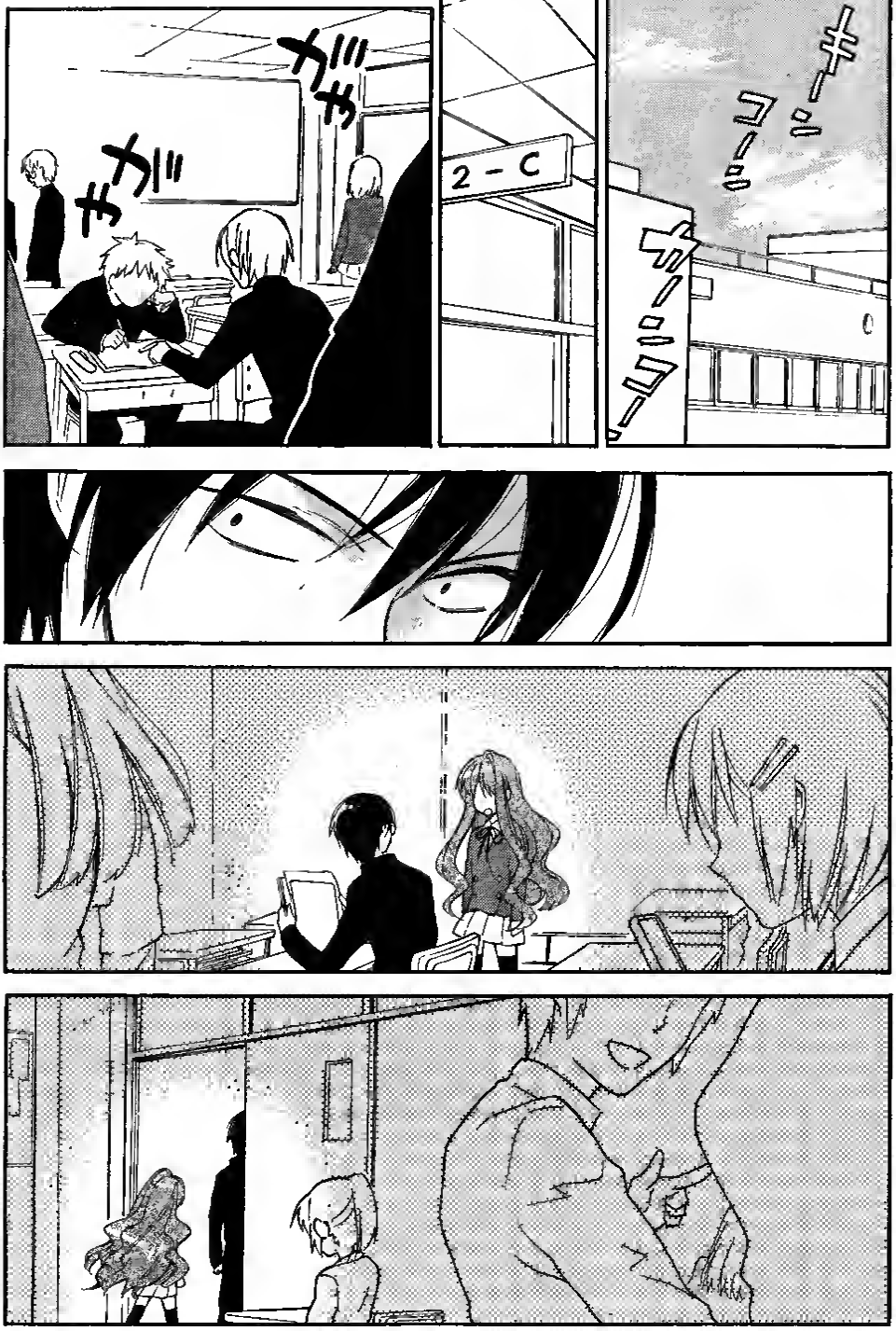
TORADORA!

原作／竹宮ゆゆこ
作画／絶叫
キャラクターデザイン／ヤス


AISAKA,


OR SEEMING OVERLY NERVOUS,
OR FALLING OVER,
WITHOUT ACTING CLUMSILY

SHE SUCCEEDED IN CALLING KITAMURA OUT ALL BY HERSELF.


カリカリ
2－C
キーンコーンカーンコーン

IT'S NOT REALLY RIGHT TO FOLLOW HER...
BUT
THIS IS AISAKA AFTER ALL, SHE STILL MIGHT DO SOMETHING CLUMSY.
SHE MIGHT FALL
BUT
OR MAYBE TRIP ON THE STAIRCASE
WHEN THE TIME FINALLY COMES, SHE MIGHT BE TOO NERVOUS TO GET ANY WORDS OUT
SHE MIGHT EVEN CRY
THESE ARE THINGS ONLY I CAN FULLY UNDERSTAND
IT WORRIES ME, SO——

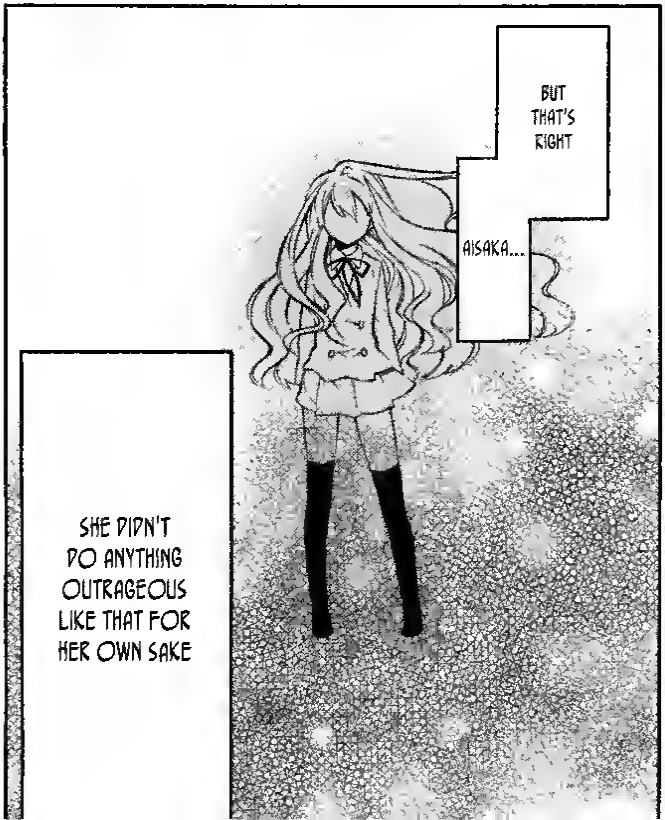
WE'VE GONE BACK TO BEFORE THE INCIDENT WITH THE LOVE LETTER.
SO THEN WHAT DO I DO?
I'M GOING TO HELP HER?
AISAKA MAKES ME WORRY, SO...?
SO, JUST WHAT?
SO—...?
...~
WHAT CAN I EVEN DO?
THAT GIRL IS CONFESSING TO HER CRUSH, SO EVEN IF SHE HAPPENS TO MESS UP
JUST HOW IN THE WORLD AM I SUPPOSED TO HELP HER THEN
...SHOULD I GO HOME?

男子ト
...
...THAT GIRL SHE WAS MAKING AN AMAZING FACE
AISAKA'S FACE WAS—

JUST NOW IN HOMEROOM, IT HAD LOOKED COMPLETELY WHITE.
AS THE TIME COUNTED DOWN, HER FACE BECAME MORE AND MORE DISTURBED
THROUGHOUT THE DAY IN CLASS AND DURING BREAK
NOW THAT SHE'S FINALLY CONFESSING, SHE SHOULD BE MAKING A CUTE FACE.
SERIOUSLY, SHE'S AN AWKWARD GIRL.
IT WOULD HAVE BEEN EASIER FOR HER TO HAVE DONE IT ANOTHER WAY.
THAT WAS.
IT WASN'T NECESSARY FOR HER TO DO THAT SORT OF THING AT ALL
SPEAKING OF AWKWARD, THERE WAS THAT WHOLE MESS THIS MORNING

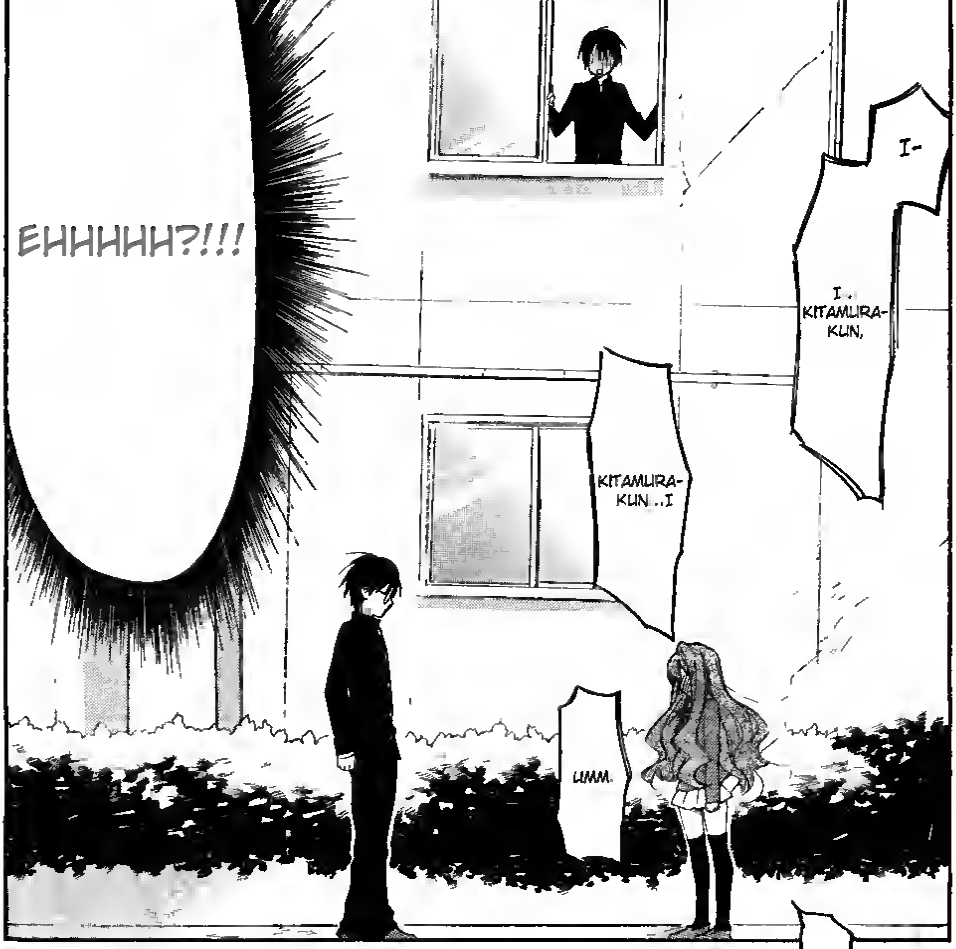
IT'S BECAUSE I LIKE KUSHIEDA
SO SHE MADE SURE KUSHIEDA WOULDN'T MISUNDERSTAND
THAT WAS THE ONLY REASON SHE DID ALL THAT

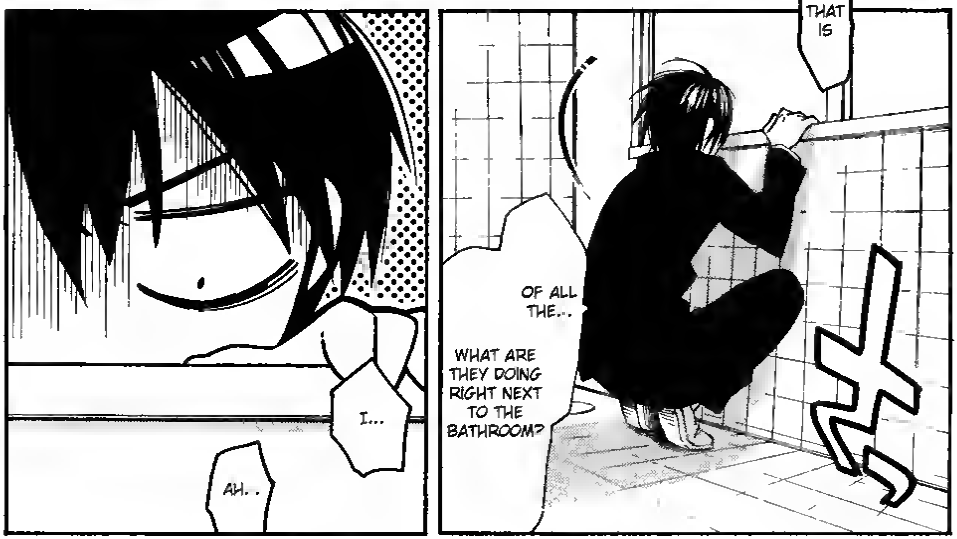
...FOR MY SAKE


BUT THAT'S RIGHT
AISAKA...
SHE DIDN'T DO ANYTHING OUTRAGEOUS LIKE THAT FOR HER OWN SAKE

GEEZ
-LY
SO IN OTHER WORDS,
THAT WAS ALL FOR ME
THAT IS, KITAMURA WASN'T THERE WHEN AISAKA MADE THAT BIG SCENE THIS MORNING
THAT'S RIGHT, SHE'S...
OWAH~!
AT LEAST, IN MY OPINION YOU——
AREN'T YOU ACTUALLY THE NICEST ONE?
WHAT THE HECK, YOU?
THAT DAY...AISAKA CRIED SAYING SHE COULDN'T BE NICE TO OTHER PEOPLE

EE!
OH!!
EXCUSE ME FOR DISTURBING YOU———!!!
KITAMURA-KUN!!
LET'S JUST OPEN A WINDOW.


EHHHHH?!!!
I-
I..KITAMURA-KUN,
KITAMURA-KUN..I
UMM.

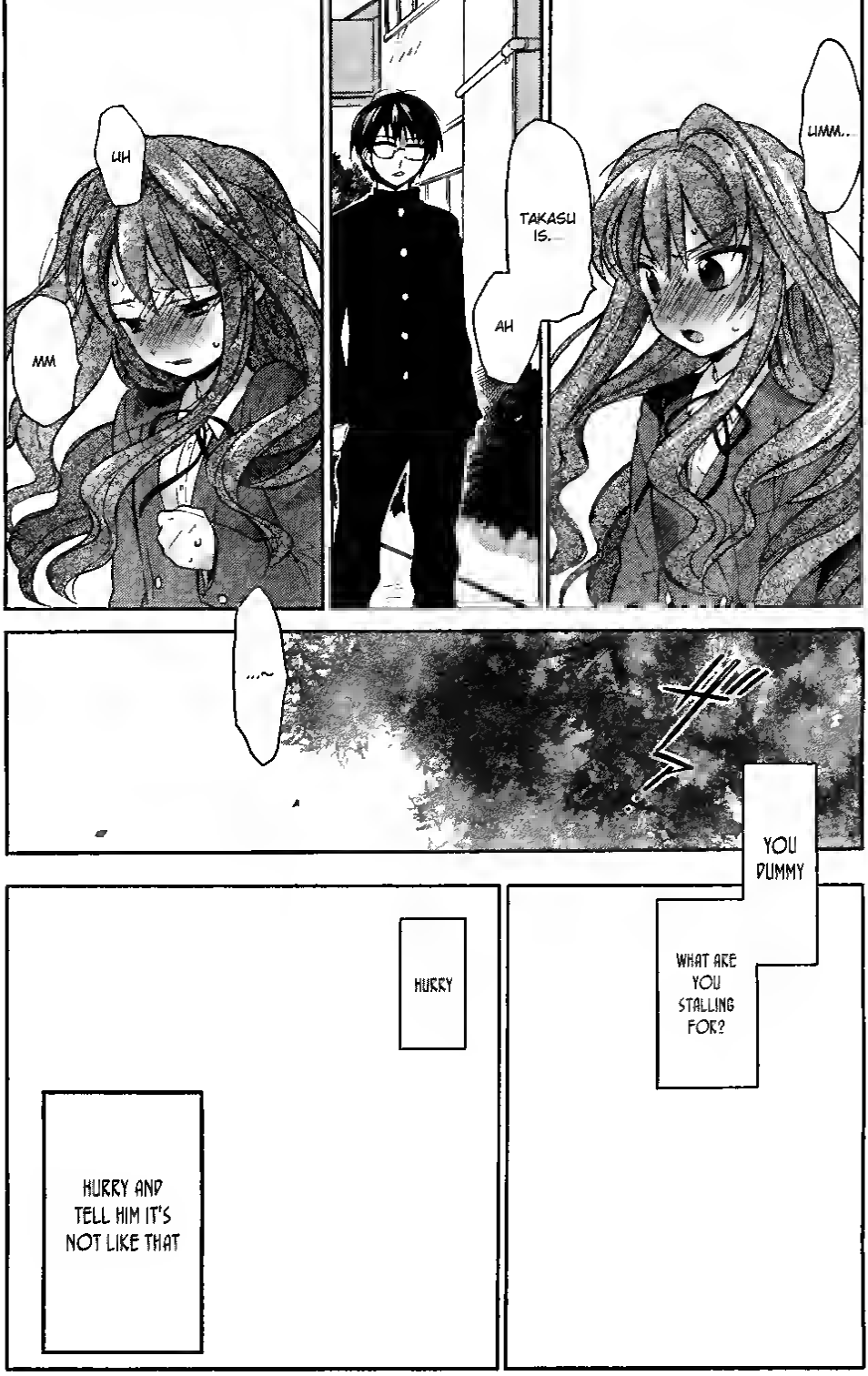

THAT IS
OF ALL THE...
WHAT ARE THEY DOING RIGHT NEXT TO THE BATHROOM?
I...
AH..

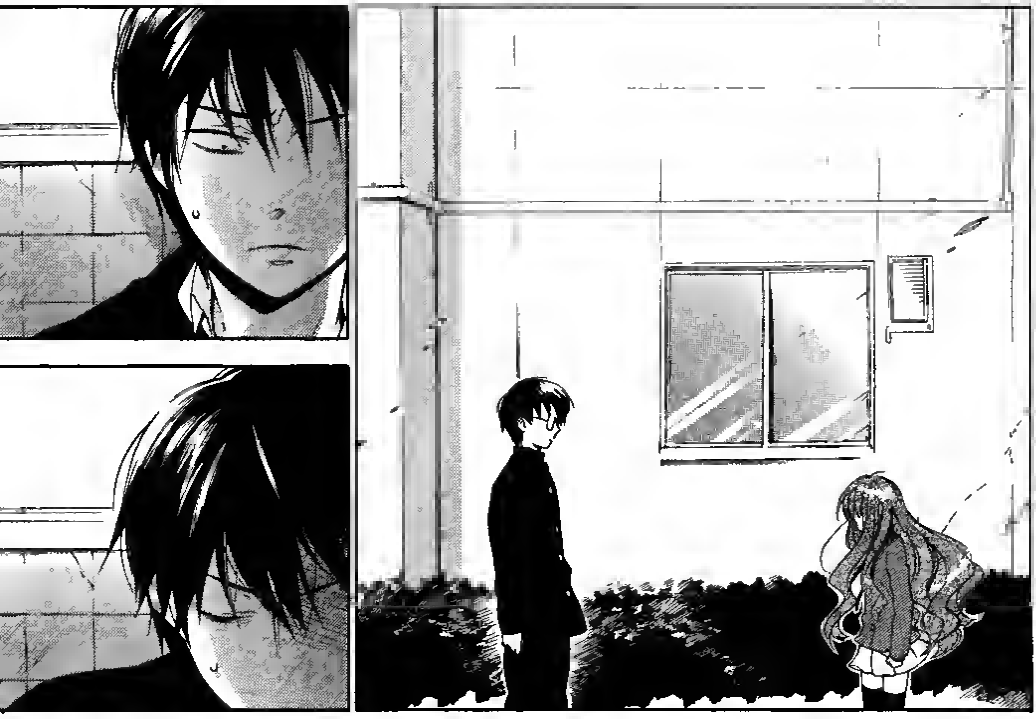
I CAN HEAR YOU PERFECTLY, YOU KLUTZ.
FORTU-NATELY, THE FIRST FLOOR IS THE VISITOR'S BATH-ROOM, BUT
WHAT IF YOU'RE HEARD BY SOMEONE ELSE?

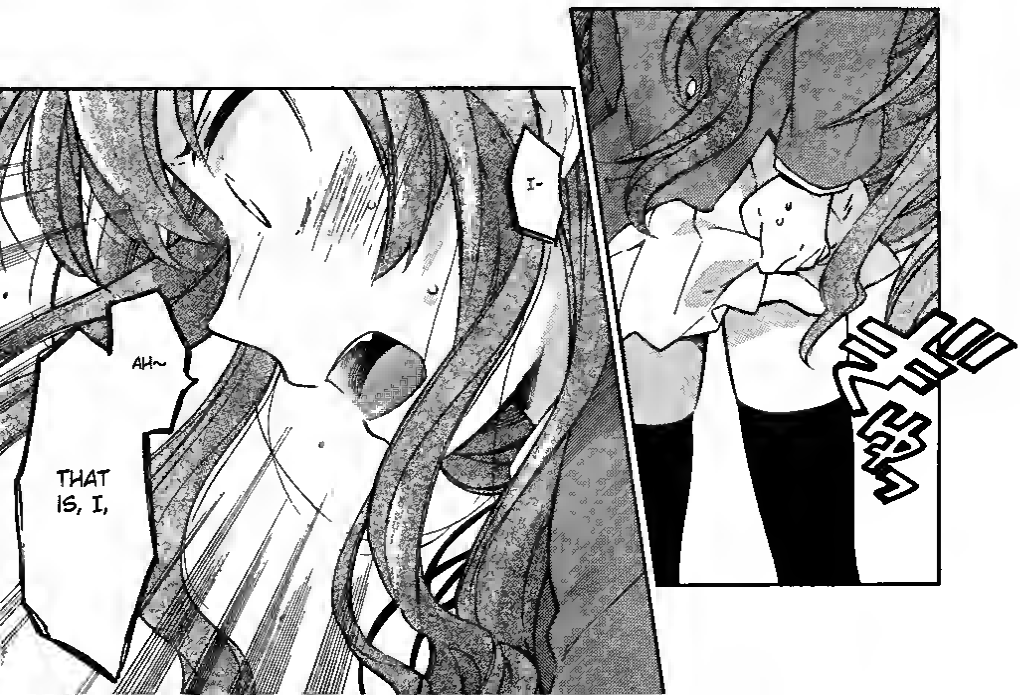
I HAVE NO CHOICE
I'LL JUST HAVE TO GUARD THIS SPOT
IF ANYONE COMES IN, I'LL GLARE AND CHASE THEM OUT.

SO I'LL JUST GO AHEAD AND CLOSE THIS...
WAIT A SECOND!!

HOWEVER, THERE'S ONE THING I WANT TO CHECK BEFORE I HEAR YOU OUT.
.. ARE YOU AND TAKASU GOING OUT RIGHT NOW?
I'M NOT ENTIRELY SURE, BUT I FEEL LIKE I KNOW WHAT YOU'RE TRYING TO SAY.
TA,
TAKASU IS—
.. THAT IS,
T, THIS IS BAD
LISTENING TO THIS IS JUST NOT RIGHT
I HAVE TO HURRY UP AND CLOSE THE WINDOW


UH
MM
TAKASU IS...
AH
UMM..
...~
YOU DUMMY
WHAT ARE YOU STALLING FOR?
HURRY
HURRY AND TELL HIM IT'S NOT LIKE THAT




I-
AH~
THAT IS, I,
ドキッ

I...
KITAMURA-KUN, I..
...LOVE YOU~
!!
振りしぼった乙女の想い
北村には届くのか!?
大河とシャナのコラボ表紙で
次号はお届け☆
◀次号につづく
9月号7月28日(土)発売!!

MUSASHI QUALITY

QUALITY MANGA SCANLATIONS

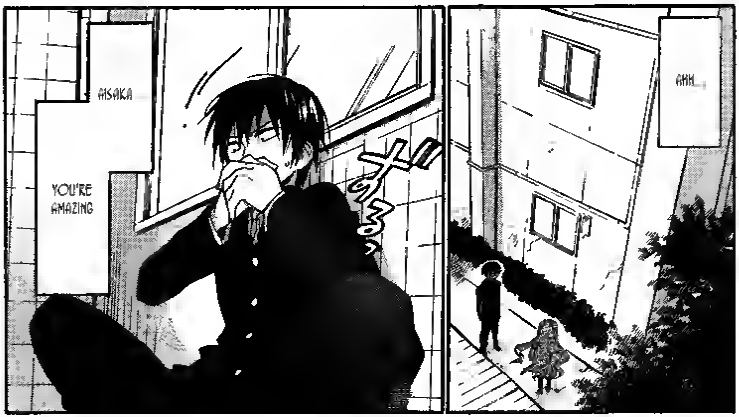
TORADORA 11 (LQ)

TRANSLATION: TRABIUS
EDITING: VAELIS
QC: ESPER

#MUSASHIQUALITY@IRC.IRCHIGHWAY.NET
HTTP://MUSASHI.NYAATORRENTS.ORG

今秋放送予定で
TVアニメ化進行中!!
それぞれの想いと想い
Chapter 11
A Dragon and A Tiger Stand Equal
とらドラ!
TORADORA!
作画／絶叫
原作／竹宮ゆゆこ
キャラクターデザイン／ヤス

I... KITAMURA-KUN I
...LOVE YOU~


ASAKA
YOU'RE AMAZING
GU
AHH...

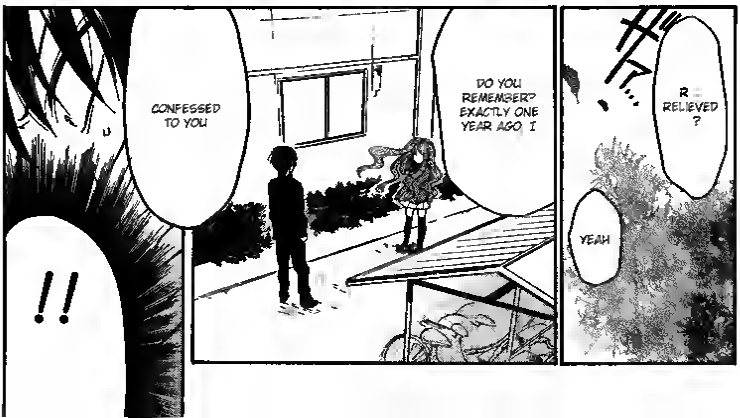
THAT THE THING WITH TAKASU WAS A MISUNDERSTANDING
THAT IT WAS ALL KUSHIEDA'S MISUNDERSTANDING...?
YOU'RE SAYING... YOU LOVE ME
EVEN THOUGH YOU CAN'T HOLD A CONVERSATION WITH HIM
EVEN THOUGH YOU'RE SO NERVOUS LIKE THIS...
LOOKS LIKE
IT'S OKAY.
GUESS I SHOULD GO
BU... BUT YOU KNOW
I COMPLETELY MISUNDERSTOOD
I'M SORRY FOR ALL THAT
IS THAT SO...
THAT'S RIGHT... MINORIN WOULDN'T BELIEVE ME AT ALL

I DON'T HATE HIM AT ALL!!!
IT'S NOT LIKE I REALLY HATE TAKASU-KUN!!
UMM
BUT
WHEN WE'RE TOGETHER, IT ISN'T HARD TO BREATHE
EVEN THOUGH I HAD THOUGHT THAT IT ALWAYS WOULD BE
TAKASU-KUN,
RYUUJI,
HE WOULD EVEN MAKE TASTY FRIED RICE FOR ME!
WHEN I WANTED SOMEONE BY MY SIDE, ONLY RYUUJI WOULD STAY BESIDE ME!!

I WANT TO BE TOGETHER...
THAT'S WHAT I ALWAYS THINK
EVEN NOW...
FEELING LIKE I'M TORN APART,
IT'S PAINFUL
BUT ALWAYS,
HE'D ALWAYS...
RYUUJI WOULD ALWAYS BE THERE FOR ME!!
I DEFINITELY DON'T HATE HIM
I...
TO ME RYUUJI
RYUUJI...IS

JUST LIKE A...
IF YOU SAY IT LIKE THAT, IT'S JUST LIKE...
...THAT IDIOT
WHAT ARE YOU SAYING?
...I SEE
—WHAT?!

I'M RELIEVED
ANYWAY, LOOKS LIKE THE PART ABOUT YOU AND TAKASU BEING CLOSE IS TRUE
IT'S OKAY, I THINK I UNDERSTAND ASAKA'S FEELINGS PERFECTLY


!!
CONFESSED TO YOU
DO YOU REMEMBER? EXACTLY ONE YEAR AGO, I
YEAH
R... RELIEVED?

YOU'RE PRETTY
AND THAT DIRECT PERSONALITY WHERE YOU DON'T HIDE YOUR ANGER IS EXCEPTIONAL!!
I'VE FALLEN FOR YOU!! IS BASICALLY WHAT I SAID
AH. WELL,
I WAS TURNED DOWN A SECOND LATER THOUGH
I NEVER HEARD ABOUT THAT !
I REMEMBER
THERE'S NO WAY I WOULD HAVE FORGOTTEN
KITAMURA WAS THE ONLY ONE WHO COULD DO SUCH A WEIRD CONFESSION
AFTER THAT EVERY TIME YOU'D COME TALK TO MINORIN IN MY CLASS, I'D THINK 'AH IT'S HIM
HUH .
YOU IGNORED ME SO MUCH THAT I THOUGHT YOU HAD FORGOTTEN ME
THAT TIME
I HAD CONFESSED TO YOU BECAUSE I THOUGHT YOU WERE PRETTY

!?
BECAUSE YOU'VE STARTED MAKING INTERESTING FACES
BUT, EVER SINCE YOU MET TAKASU, YOU'VE GOTTEN EVEN MORE CHARMING
SO, I'M RELIEVED
TAKASU IS A REALLY GREAT GUY
WHEN YOU'RE WITH TAKASU, YOU REALLY MAKE ALL SORTS OF INTERESTING FACES
HM
HA
HA
THAT'S RIGHT
IN, INTER-ESTING FACES?!
ME?!
AISAKA, IT'S OKAY
NO WAIT, I SAID I LOVE YOU?!
EH?! HOW'S MY FACE INTERESTING
WAIT JUST... WAIT, I
WHAT WAS I SAYING?! AND KITAMURA-KUN TOO...
W, WH, WHAT ARE YOU SAYING IS OKAY, JUST HOW IS ANYTHING OKAY?!
I THOUGHT I SAID THAT RYUUJI AND I AREN'T LIKE THAT!!
AND AISAKA, WHO CAN APPRECIATE THAT GUY
IS REALLY WONDER-FUL, I THINK
I, I, WH... WHAT DID I SAY?!

FROM NOW ON, LET'S BE REALLY GOOD FRIENDS
I... I~
EH?
THANKS FOR THINKING SO HIGHLY OF ME, I'M REALLY GLAD
ME AND
FRIENDS
KITAMURA KUN...?
THAT'S RIGHT. FRIENDS
F.
FRI~
I love you
I want to be lovers, not friends

OKAY
WELL THEN, SEE YOU TOMORROW!
SEE YOU TOMOR ROW
BYE

YOU DIDN'T GET KITAMURA TO REALLY UNDERSTAND YOU
ABOUT JUST HOW MUCH OF YOUR FEELINGS YOU KEEP HIDDEN IN YOUR HEART
OR HOW YOU'RE REALLY KIND
...THAT KLUTZ
AND HOW YOU'RE IN SUCH PAIN THAT YOU COULD EASILY BREAK
HE DIDN'T UNDERSTAND ANY OF THAT
I'M SURE THAT AFTER THIS, AISAKA IS

IN A PLACE WHERE NO ONE IS LOOKING
AND WALKING UNSTEADILY,
WHILE CRYING IN A VOICE THAT NO ONE CAN HEAR
TURNING HER BACK ON KITAMURA
SHE MUST BE SHEDDING TEARS ALONE
SO THEN, WHAT SHOULD I DO
SO THEN
THOSE THINGS, ONLY I KNOW

YOU'RE NOT MY DOG ANYMORE, SO
歩行者優先
YOU DON'T NEED TO HANG AROUND ME
ACTING LIKE THIS EVEN THOUGH YOU WANT TO CRY
!!

Y... YOU SAW THAT?!
...BUT THAT'S A BIT DIFFERENT FROM BEING REJECTED, ISN'T IT?
!!
FAILING IN YOUR CONFESSION,
IN ANY CASE, YOU MUST BE DEPRESSED, RIGHT?
S...
SERI-OUSLY ?!!
I'LL TELL YOU NOW, BUT I WASN'T TRYING TO SPY ON YOU OR ANYTHING
I JUST HAPPENED TO OVERHEAR
OF ALL PLACES, HOW COULD YOU CONFESS RIGHT OUTSIDE THE MENS' BATHROOM?
WELL,
HOW ABOUT IT?
WANT TO GO SHOPPING?
OR WE COULD GO COMMEMORATE YOUR FAILED CONFESSION AT THE FAMILY RESTAURANT

I'LL EVEN TREAT YOU AND LISTEN TO YOUR COMPLAINTS
WHA...
BUT IT'S ONLY FOR TODAY
...WHAT
WHAT ARE YOU SAYING?
AH, THAT REMINDS ME THERE'S A SALE ON PORK TODAY
FO,
FORGET THE PORK!!
YOU WANT TO EAT BEEF?
THAT'S NOT IT!!
I WANT TO KNOW WHY!!
WHY ARE YOU...
OR DO YOU WANT TO COOK FOR YOURSELF?
ENOUGH!!
I SAID...
THAT'S ENOUGH ALREADY...
I ALREADY TOLD YOU IT'S OVER.
YOU DON'T NEED TO DO THIS ANYMORE
I'LL BE BY YOUR SIDE

I'LL REMAIN BY YOUR SIDE
I'LL COOK FOR YOU
SO COME TO MY HOUSE LIKE BEFORE
I'LL MAKE YOUR BENTO! AND
I'LL PICK YOU UP IN THE MORNING
SO
SO WHAT?!

WHAT ARE YOU SAYING?!
MINORIN STILL HASN'T GOTTEN THE SITUATION RIGHT YET
IF YOU DO THAT, WE'LL JUST BE MISUNDERSTOOD AGAIN
DO YOU REALLY NOT CARE
ABOUT WHAT MINORIN THINKS?!
IT'S FINE

I'LL MAKE SURE KITAMURA'S AROUND AND THEN,
I'LL GO ALL OUT TO CLEAR THE MISUNDERSTANDINGS FOR YOU
!!
BECAUSE IF THE NEED ARISES, I'LL BE THE ONE TO WREAK HAVOC NEXT
WH
WH...
...Y
?

WHY?
...JUST
WHY?
YOU DON'T
NEED TO DO
SOMETHING
LIKE THAT!!
WHO ASKED
YOU TO DO
ANYTHING
LIKE THAT?!
I'M NOT A
CHILD, SO
JUST LEAVE
ME ALONE!!!
IT'S NOT LIKE
I WANT YOU
TO WORRY
ABOUT ME!!!
...AH...
I
SEE
I'M NOT A
DOG, SO
...SO I'LL STAY
BY YOUR SIDE.
WHAT THE
HECK
I JUST
CAN'T STOP
WORRYING
ABOUT YOU
LIKE THIS
THINKING THAT
YOU MIGHT BE
STARVING OR
SOMETHING
I CAN'T
LEAVE YOU
ALONE
BECAUSE
YOU'RE CRYING
BUT I
JUST
FEEL LIKE
DOING IT
I DON'T
REALLY
UNDER-
STAND
EITHER...

I'M A DRAGON.
YOU'RE A TIGER.
SINCE LONG AGO THE ONE TO STAND BESIDE THE TIGER HAS BEEN THE DRAGON
SO I'LL BE A DRAGON
AND I'LL REMAIN BY YOUR SIDE
BECAUSE A DOG CAN'T REALLY BE BY YOUR SIDE!!!

THAT'S PART OF BEING EQUALS, ISN'T IT?
YOU CALL ME 'RYUUJI'
...SO I'LL CALL YOU 'TAIGA'.
!!
TAIGA

WHAT THE HECK!!!
WHAT THE HECK WAS ALL THAT ABOUT?!!
.....
AHHH... I SEE COULD IT BE THAT
SAYING 'EQUALS', HOW IMPUDENT'!
KNOW YOUR PLACE, YOU DUMB DOG!!!
HOW CAN YOU SAY SUCH RIDICULOUS THINGS?!
AND WHO DO YOU THINK YOU ARE CALLING ME BY MY FIRST NAME?!

YOU'VE FALLEN IN LOVE WITH ME?
GAH!!
THERE'S NO WAY, RIGHT?!
SHOWING COMPLETE IGNORANCE OF YOUR OWN STANDING
THERE'S NO WAY YOU'D DO SOMETHING LIKE THAT, RIGHT?
AH...
AH...
... DAMMIT!!!
I'M GOING TO THE STORE!! TO BUY MEAT!!

EH?
SO YOU DECIDED ON THE FAMILY RESTAURANT? AND AFTER I WAS SET ON COOKING TOO...
I'D LIKE A YOGURT PARFAIT
AFTERWARDS WE CAN HAVE PORK STEW
WAIT, WHY AREN'T YOU FOLLOWING ME?
SURE
BUT SIMPLE YAKINIKU ALSO
IF IT'S OKAY FOR TODAY, CAN WE HAVE PORK SHABU?
HEY RYUUJI
WE ALWAYS EAT AT 6:30 AT MY HOUSE
I CAN MAKE STEW.. BUT WILL YOU EVEN BE ABLE TO EAT IT? IT'S ALREADY 5, ISN'T IT?
HAH?!
I DON'T CARE WHETHER YOU'RE A DRAGON OR A DOG.. BUT YOU SAID YOU'D BE BY MY SIDE, SO YOU BETTER GET WORKING!!
YOU SAID IT JUST NOW DIDN'T YOU?
I'M FEELING DOWN.. SO WHY DON'T YOU SHOW A LITTLE CONSIDERATION?!
AND ALSO YOU'RE GOING TO BE HELPING OUT WITH THE NEXT STRATEGY TOO, RIGHT?!
WORK FOR MY HAPPINESS!!
...WHAT IS IT TA..TAIGA?
CAN'T YOU JUST SHUT UP?

ぷっ

TH- THAT WAS A RECKLESS DECISION WASN'T IT?
JUST WHAT'S GOING TO BECOME OF ME ..

... THAT'S WHY I'M CALLED 'TAIGA'!
次号、新展開に突入!?

MUSASHI QUALITY

QUALITY MANGA SCANLATIONS

TORADORA 12 (LQ)

TRANSLATION: TRABIUS
EDITING: VAELIS
QC: ESPER

#MUSASHIQUALITY@IRC.IRCHIGHWAY.NET
HTTP://MUSASHI.NYAATORRENTS.ORG

10月スタートの
TVアニメ最新情報は
P.13の記事をチェック♪

もう少しだから
待っててね☆

Chapter 12
Family Restaurant Bomber

とらドラ!
TORADORA!

原作／竹宮ゆゆこ
作画／絶叫
キャラクターデザイン／ヤス

YOU'RE FREE RIGHT...?
HEY ARE YOU LISTENING?

TAIGA, CUT THAT OUT
INKO-CHAN'S STARTING TO LOOK WEIRD
HUH?
NO WAY
IT'S TRUE
WHAT'S WITH THAT LOOK...?
HEY WAIT A SEC
I THINK I MIGHT REALLY BE STUCK
AH...
UMM, IT'S NOT COMING OUT~
KLUTZ

YOU GIY!!
THIS IS YOUR BIRD THAT'S CAUSING TROUBLE SO HURRY UP AND DO SOMETHING!
HEY COME ON! WHY ARE YOU OVER THERE JUST STARING?
UWAH!
BAH, WHATEVER!
I SAID IT NICELY WHY NOT SHOW SOME GRATITUDE?
YOU. STUPID. DOG (GIY)!!!
GIY?
OWWOWWWCH!!
STAY CALM!!
W, W, WAIT
DON'T BREAK IT!! NO!
FUNYA!!!

TL NOTE- TANCA IS ABBREVIATING GUZU INU YAROU

✕ INKO-CHAN'S EYE

COME ON, LET'S ESCAPE I HAVE NO IDEA WHAT TAIGA MIGHT DO
WAIT!! WHAT WAS THAT?!
YOU DON'T THINK I'M GETTING SERIOUS TOWARDS INKO OR ANYTHING, DO YOU?!
WELL THEN, WHAT'S WITH THAT FIST?!!
IT'S FOR GIVING YOU YOUR PUNISH-MENT
AND JUST WHAT DID I DO?!!
THIS FINGER!!
IT HURTS YOU KNOW!!
HOW SHOULD I KNOW?!!

OOHH~ OWWW
WHAT?
GAH!!!
ぴったん
にょろ～～～～～ん
.....
WHY IS HER LEG OUT HERE?
AH... I WONDER IF WE WOKE HER UP
IT'S OKAY, SHE'S STILL SLEEPING
N NGHNN
WAAAA AAAH
EH?!!

I,
I SMELL FRIED RICE～!!
WHILE YACCHAN WAS SLEEPING,
RYUU-CHAN AND TAIGA-CHAN ATE IT ALL BY THEMSELVES～!!
THERE'S NO WAY THAT'S TRUE. WE MADE SURE TO SAVE YOU SOME
IT'S IN THE FRIDGE, SO HEAT IT AND THEN EAT IT WHEN YOU WAKE UP
ごえええん
ぴえええん!!
WILL YOU WRITE YASUCO ON IT IN KETCHUP FOR ME?
YOU MEAN YASU.K.O
MMM ...DON'T SAY HARD THINGS WHILE YACCHAN IS STILL SLEEPY...
ZZZZZ
ZZZZZ
OUCH
I BUMPED MY CHIN

GEEZ, TO BEGIN WITH, YOUR HOUSE IS JUST TOO CRAMPED
HEY, RYUUJI WHY NOT MAKE SASHIMI FOR DINNER TONIGHT? I JUST THOUGHT OF THAT BECAUSE OF THE BUMP JUST NOW
THERE'S REALLY NO RELATION, IS THERE...?
WHAT WAS THAT?
ARE YOU SAYING I CAN'T HAVE SASHIMI?
... THERE'S A SPECIAL SALE ON MAGURO TUNA AT 5 O'CLOCK AT THE MARKET IN FRONT OF THE STATION, I THINK
OK THEN, I'LL GO WITH YOU, SO COME PICK ME UP AT 4.45
I'M GOING HOME
EH?

WHAT REASON DO YOU HAVE FOR GOING HOME?
AREN'T YOU BASICALLY FREE?
ISN'T IT STILL FINE?
GOING HOME?
GOT A PROBLEM?
AREN'T YOU THE ONE WHO'S FREE?!
I HAVE TO HURRY AND DO THE LAUNDRY
THE WEATHER'S NICE AND ALL
THE LAUNDRY?!
ALL YOU HAVE TO DO IS PUSH A BUTTON, RIGHT?
RIGHT?
YOUR HOUSE'S WASHING MACHINE ALSO FUNCTIONS AS A DRYER SO THERE'S NO WORK INVOLVED
SO DON'T SAY YOU'RE GOING HOME
AHH, JUST QUIT BUGGING ME!
WHAT THE HECK ARE YOU TRYING TO SAY?!!
IF YOU GOT SOMETHING TO SAY, SPIT IT OUT!!

AH FINE THEN, JUST SHUT UP ALREADY
YOU MENTIONED FRIED RICE EARLIER AND I MADE SOME FOR YOU. DIDN'T IT?! AND JUST HOW LONG DO YOU-
I CAN'T GO BY MYSELF AFTER ALL!!
CAN'T YOU JUST HELP ME WITH THIS MUCH?
THAT AGAIN ?!!
TO THE FAMILY RESTAU-RANT ...?
GO WITH ME
GO
I GUESS IT CAN'T BE HELPED...
.....
AND BUY MY A MAGAZINE LATER!!
IT'S YOUR TREAT THOUGH
MAGAZINES FOOD WHATEVER— IT WAS A SMALL PRICE TO PAY...
BECAUSE, AT THAT FAMILY RESTAURANT WAS ——

A BANANA SUNDAE, THE EXTRA LARGE TAIGA SPECIAL!!!
HERE'S YOUR ORDER!!!
ドーン!!
IT'S A SECRET!
DON'T TELL THE OTHER CUSTOMERS AND DIG IN!!
IS THIS OKAY? WON'T MINORIN GET SCOLDED?
IT'S FINE, IT'S FINE, DON'T WORRY!!!
ニッ!!
YOU'VE BEEN COMING HERE ALMOST EVERY DAY DURING VACATION
I GOTTA DO AT LEAST THIS MUCH!!!

TAKASU-KUN TOO, I GOTTA DO SOMETHING FOR YOU
メラドゥキーン
SOMETHING LIKE A PARFAIT OR FRENCH FRIES MAYBE
ガタ
ビキビキ…
I'M FIRED UP——!!
わっほ
わっほ
SO FIRED UP——!!
MINORI KUSHIEDA IS SO DAZZLING!!
AH...
NO, I...
EH?! YOU SURE?
SHE'S JUST TOO CUTE——!!
HMM, BUT
EVEN THOUGH YOU TWO HAVE BEEN COMING EVERY DAY LIKE THIS...

NOPE, WE'RE NOT
ARE YOU GUYS STILL SAYING YOU'RE NOT GOING OUT?
YOU TWO HAVE TO BE A COUPLE
THAT MANAGER,
IT'S NOT LIKE YOU RE GOING OUT WITH ANY OF THEM, RIGHT?
OR THAT OLD KITCHEN WORKER OVER THERE.
EHH, REALLY?
REALLY!
MINORIN, YOU'VE BEEN HERE WORKING EVERY DAY DURING VACATION, RIGHT? BUT TAKE FOR EXAMPLE
FINE FINE I GET IT GRAMPS
JUST WHO ARE YOU CALLING GRAMPS?
WHAT MINORIN IS SAYING IS JUST AS POINTLESS
WHY DID IT FEEL LIKE THERE WAS A JUMP IN THAT LOGIC ...?

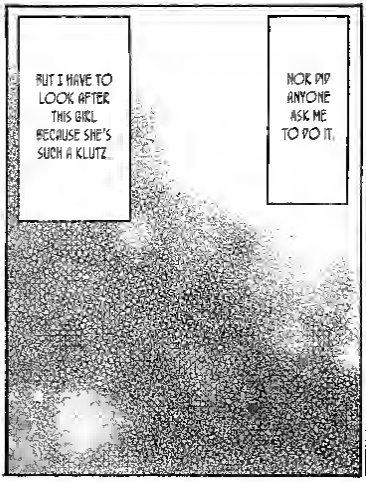
SO I GUESS JUST LIKE THAT, TAKASU-KUN AND TAIGA WOULDN'T EITHER.
HOW CAN YOU CALL THAT WORKING PART-TIME?!!
WHETHER IT'S WITH THE MANAGER FROM HERE THE SHABU-SHABU SHOP, THE KARAOKE BAR,
OR THE CONVENIENCE STORE, IT WOULD NEVER WORK OUT
YOU WORK SO MUCH LIKE THIS BUT IS THERE SOMETHING YOU ACTUALLY WANT?
AND I'VE STILL GOT CLUB ACTIVITIES, SO I'VE JUST BEEN SAVING UP!
WORK KEEPS ME GOING YOU KNOW.
WELL THEN SEE YOU LATER!
すたたた
I'M A WORKAHOLIC WHO HAS TO WORK
I'VE SIMPLY GOT THE TIME
...HUH?

WHAT?
HOW WONDERFUL...
NOT JUST CUTE DILIGENT TOO TOTALLY DIFFERENT FROM YOU...
MORNING
YOU WAKE UP IN THE AFTERNOON
THEN YOU COME TO MY HOUSE WITHOUT EVEN WASHING YOUR FACE.
MOOCH OFF US FOR LUNCH,
ITA DAKI
MA—SU
LAZE ABOUT BY THE TV,
MOOCH OFF US FOR DINNER,
AND THEN WHEN YOU START DRIFTING OFF...
THAT'S BECAUSE WE'RE ON VACATION!! ISN'T IT FINE?!
YOU SHOULDN'T EVEN CARE! I'M HERE ACTUALLY HELPING YOU LIKE THIS AFTER ALL!
WHAT?!
SINCE I'VE COME HERE WITH YOU SEVERAL TIMES, I DON'T SEE WHAT YOU HAVE TO COMPLAIN ABOUT.
TALKING IN CIRCLES LIKE THAT
I REALLY DID TRY TO HELP
YOU NOT BEING ABLE TO MEET KITAMURA
REALLY WASN'T MY FAULT, YOU KNOW?!!
THAT DEFINITELY WASN'T MY FAULT
IT WAS JUST BAD LUCK...

AHH, SORRY! WITH STUDENT COUNCIL AND STUFF AT HOME
IT JUST SEEMS IMPOSSIBLE!!
I WAS IMMEDIATELY TURNED DOWN
KITAMURA IS IN THE SOFTBALL CLUB WITH KUSHIEDA
SINCE HE SUPPOSEDLY HAD THREE OPEN DAYS I TRIED INVITING HIM BUT
YOU...
IT'S NOT LIKE YOU COULD HOLD A CONVERSATION
EVEN IF YOU MET WITH HIM,
AH
ARE YOU GOING TO SEND ME THERE...?!!
GO
TO
HELL
...!!!

ガラッ
AHH, WHAT ARE YOU DOING YOU KLUTZ?!!
ON THAT EXPENSIVE LOOKING DRESS...!!
OHHH, I REALLY DID IT...
IS IT GOING TO STAIN?
NAH, IT SHOULD BE OKAY. AS LONG AS IT'S WASHED WHEN YOU GET HOME, I THINK

ベチョ…


NOR DID ANYONE ASK ME TO DO IT.
BUT I HAVE TO LOOK AFTER THIS GIRL BECAUSE SHE'S SUCH A KLUTZ..

WE EACH HAVE SOMEONE WE LIKE
AND IT'S NOT LIKE THERE'S MUCH TO BE GAINED BY IT

AND WHY DID IT LAND IN THE SAME PLACE?!
BUT, AT LEAST IT'S ON MY FINGER
...WATCH IT!!
AH!
WE'VE JUST ENDED UP TOGETHER, A DRAGON AND A TIGER
SO NOISY, IT'S NOT LIKE I DID IT ON PURPOSE
I DIDN'T EVEN ASK YOU TO WIPE IT FOR ME
WHAT ARE YOU SAYING,
CAN YOU HANDLE A STAIN?!
I DON'T THINK SO!
IT'S NOT LIKE I'M DOING THIS FOR YOU ANYWAY
I'M DOING IT FOR THIS DRESS'S SAKE!!!
EHHH, I SEE—
IF YOU LIKE IT LIKE THAT, SHALL I GIVE IT TO YOU?!
WHY DON'T YOU WEAR IT? THIS ONE PIECE!!!
.....
AH

SERIOUSLY, JUST SHUT UP FOR ONCE!!!
WHICH ONE? HOW MUCH!
IS IT ANOTHER FRILLY AND AIRY ONE...?
ARE YOU WASTING YOUR MONEY AGAIN?!
THIS IS CUTE I'M DEFINITELY GOING TO BUY IT!!!
THAT'S NOT IT!
DID YOU DO SOMETHING ELSE?!
RIGHT?!! HER NAME'S AMI KAWASHIMA!!!
OH! THIS GIRL'S REALLY CUTE!
ARE YOU MY MOTHER OR SOMETHING?!
I'M THE ONE WHO ARRANGES IT RIGHT?
I HAVE THE RIGHT TO CHECK YOUR CLOSET
SO AMAZING!
SHE'S AROUND OUR AGE SHE WAS ON THE FRONT COVER OF LAST MONTH'S ISSUE!!
HOWEVER IS THIS ?
I WONDER HOW THIS WOULD LOOK

I, I'M JUST SAYING THIS TO HELP YOU, BUT
IF YOU WERE TO WEAR THESE PANTS...
IT WOULD BE...
A TRAGEDY
WHAT I WANT IS
THIS BAG!!!
...AH!
WAS THAT WHAT YOU MEANT
WELL, SORRY THEN
FOR BEING A SHORTY !!!
WAIT... CALM DOWN
THIS IS KUSHIEDA'S WORKPLACE SHOW SOME RESPECT
WHAT
WAS THAT?!! I CAN'T STAND THAT SORT OF ATTITUDE!!!
WHY DON'T YOU APOLOGIZE WHEN YOU REALIZE YOU MISSPOKE?!!
GUH, I GIVE UP!! I GIVE UP!!
!!

AH
UGH... SOMEDAY, YOU'RE GOING TO END UP KILLING ME...
SERIOUSLY
YOU'RE SHOCKED RIGHT?
SO MUCH THAT YOU'RE STUNNED
IF YOU'VE LEARNED YOUR LESSON THEN DON'T STRANGLE PEOPLE
HUH?!!
WHAT ARE YOU SAYING, IT'S NOT ABOUT THAT!
LOOK
AT THIS!!
IF IT'S THE BAG I HEARD YOU ALREADY, OKAY ?!
THAT'S NOT IT, OVER THERE!!
THAT PERSON !!
OWW WW

AMI
KAWASHIMA
——?!!

MUSASHI QUALITY

QUALITY MANGA SCANLATIONS

TORADORA 13 (LQ)

TRANSLATION: TRABIUS
EDITING: VAELIS
QC: ESPER

#MUSASHIQUALITY@IRC.IRCHIGHWAY.NET
HTTP://MUSASHI.NYAATORRENTS.ORG

TVアニメも絶好調!!
新しい仲間(ライバル)が
増えました!?
コミックス第2巻
小冊子付き特装版は
来年の1月27日に
発売です♪
Chapter 13 The Captivating Model
とらドラ!
TORADORA!
原作／竹宮ゆゆこ　作画／絶叫　キャラクターデザイン／ヤス
WEBラジオ
簡易漢字（電児絵）&喜多村英梨（亜美子）のパーソナリティでお贈りするWEBラジオ
「とらドラジオ！」、「アニメイトTV」にて毎週木曜日更新で配信中！
携帯電話向けの録り下ろしショートラジオも。
携帯サイト「アニメイト ON AIR！」にて毎日更新！
WEB「とらドラジオ！」 http://www.animate.tv/
携帯電話
「とらドラジオ
モバイル！」

テレビ東京系にてTVアニメ絶賛放送中!

TVアニメも大好評のとらドラ!。メディアを超えて大暴れ中の大河が、今度はゲームに登場です!!

CAST

逢坂大河 釘宮理恵
高須竜児 関智一
櫛枝実乃梨 堀江由衣
川嶋亜美 喜多村英梨
北村祐作 雪野五月
高須泰子 大原さやか
逆さ吊り 真中理恵
春田浩次 吉野裕行
能登之光 浅沼晋太郎
木原麻耶 野中藍
香椎奈々子 石川綺子
インコちゃん 綾瀬沙緒里
(3月)

STAFF

原作 竹宮ゆゆこ
原作イラスト ヤス
監督 長井龍雪
シリーズ構成 岡田麿里
キャラクターデザイン 田中将賀
音楽制作ス。ーチャイルドレコード
プロデュ。サ GENCO
アニメーション制作 J.C.STAFF

ON AIR

テレビ東京 毎週水曜日25 20~
テレビ大阪 毎週水曜日25 20~
テレビ愛知 毎週水曜日25 28~
TVQ九州放送 毎週日曜日26 30~
テレビ北海道 毎週月曜日25 30~
テレビせとうち 毎週水曜日25 48~
AT-X 毎週木曜日1 30~
(リピート全国22:30~)
火曜日16 30~ 26 30~

※放送時間は変更、または事前のお知らせなく休止になる場合がございます。

WEB SITE

http://www.starchild.co.jp/special/toradora/

とらドラ!

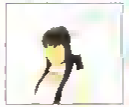
TVアニメもスタートしてますます盛り上がる『とらドラ!』!

10月は「とらドラ」関連グッズの発売が目白押し! 原作関連では、最新巻9巻と文庫MAGAZINEの特集号が同時発売に!

TVアニメからは、OP&EDのCDが、こちらも発売中! そして10月28日に発売された電撃帝王では、ヤス先生の特集を掲載。大河の水着姿が目印ですので、お見逃しなく!

原作文庫最新刊&文庫MAGAZINE特集号も発売中!

ヒロイン3人が歌うOPと堀江由衣が歌うEDが同時発売!



ED「パニラソルト」
櫛 堀江由衣
(通常盤)
初回盤(CD+DVD) 1,890円 KICM-91255
デジパック仕様
ニューグッズクリップDVD付き
(通常盤) 1,200円 KICM-1255

OP「プレハレート」
歌 逢坂大河
櫛枝実乃梨、川嶋亜美
通常盤 1,200円 KICM-3184

バンダイナムコよりPSPで「とらドラ!」ゲーム化決定!

アニメ化に続き、「とらドラ!」のゲーム化が決定! 竜児となって学校や街中などを移動しつつ、様々なキャラクターとの会話を通してストーリーを進めていくテキストADVだ。原作者 竹宮先生とアニメ製作委員会の完全監修のオリジナルストーリーが楽しめるぞ!

※画面は開発中のものです。

©竹宮ゆゆこ/アスキー メディアワークス/「とらドラ!」製作委員会 ※価格は全て税込(5%)です。
©2008 NBGI

THA
THAT'S AMI KAWASHIMA
AMAZING
TH
THE REAL DEAL
BUT WHAT IS SHE DOING IN OUR NEIGHBORHOOD
L...LET'S CALM DOWN I GOT A BIT OVEREXCITED
YOU'RE SUCH A COMMONER
YOU WERE GETTING EXCITED TOO THOUGH, WEREN'T YOU?
AH WELL... BUT
WE REALLY CAUGHT A NICE SIGHT HUH...
OVER HERE, OVER HERE
AUNTIE, UNCLE~

SPLURT
YUUSAKU~!!
OH~!
WHA?! WHAT THE HECK?!
KI~, KITA~, KITAMURA-KUN~...
WHY?!!
HM?
YOU KNOW I'VE HEARD KUSHIEDA WORKS HERE PART-TIME HAVE YOU SEEN HER?
WELL, YEAH, BUT
FORGET THAT,
HUH? IF IT ISN'T TAKASU AND AISAKA. WHAT AN UNEXPECTED SURPRISE!
LOOKS LIKE YOU TWO ARE GETTING ALONG WELL LIKE ALWAYS!!

WHAT'S THE MATTER YUUSAKU?
AH~,
I WAS JUST ABOUT TO INTRODUCE YOU.
THIS GIRL IS AMI KAWASHIMA.
SHE'S MY CHILDHOOD FRIEND
HELLO, I'M AMI.
PLEASURE TO MEET YOU
KYAAH~!!!

THAT I'M IN THIS MAGAZINE
THAT IS THAT I DO THIS SORT OF WORK...
COULD IT BE... YOU'VE FIGURED IT OUT?
OH NO!
WHAT A COINCIDENCE... NO WAY~
EH~?! YOU'RE LYING!
UMM... JUST FROM LOOKING, IT'S NOT HARD TO TELL THAT YOU'RE A MODEL...
AH!
HOW STRANGE~ I WONDER HOW~
HOW COULD I POSSIBLY BE SEEN AS A MODEL LIKE THIS~?
AND MY HAIR'S A MESS
I DON'T EVEN HAVE MAKE-UP ON, MY OUTFIT WAS JUST RANDOMLY THROWN TOGETHER.
THERE'S ABSOLUTELY NO WAY THAT'S TRUE!!

JUST NOW, I BET YOU LOOKED AT ME AND THOUGHT 'AIRHEAD'
EH?
I KNEW IT!
GEEZ, I'M ALWAYS BEING CALLED THAT
LIKE, 'AMI IS REALLY SUCH AN AIRHEAD, ISN'T SHE?' I WONDER WHY~
EVERYONE SAYS IT
COME ON, LET'S HEAD BACK
SINCE MY PARENTS SEEM RATHER ANXIOUS ABOUT ORDERING
AH, YOU'RE RIGHT THAT'S NOT GOOD! WE'VE KEPT THEM WAITING
TAKAISU AND AISAKA WILL STICK AROUND RIGHT?
SITTING DOWN
WE'RE JUST GOING TO EAT DINNER WITH MY FOLKS SO LET'S TALK AGAIN AFTERWARDS
SURE
SEE YOU LATER!

AHH...
THAT AMI KAWASHIMA, SHE'S SUCH A NICE GIRL EVEN THOUGH SHE'S A PUBLIC ENTERTAINER
YOU KNOW YOU COULD LEARN A THING OR TWO FROM HER,
TAI
GA?!
SHOCK
YOU HOW SHOULD I PUT IT?
I DON'T KNOW WHAT TO THINK
JUST BECAUSE A PRETTY GIRL WHO'S CLOSE TO KITAMURA APPEARED THERE'S NO NEED TO ACT SO—
YOU'RE MISTAKEN
EH?
I'LL SAY IT IN A WAY THAT EVEN A DENSE GUY LIKE YOU CAN UNDERSTAND
SOMEONE WHO CALLS HERSELF 'AIRHEADED' JUST CAN'T BE AN HONEST PERSON.
SORRY FOR THE WAIT!

I'M GOING TOO!
TO THE BATHROOM.
KITAMURA, WHAT'S WITH THE HORRIBLE TIMING?! READ THE MOOD YOU!
EH?!!
SORRY FOR DOING THIS RIGHT AFTER GETTING BACK. BUT I'M GOING TO THE BATHROOM.
WELL, I AM A LITTLE WORRIED ABOUT TAIGA, BUT..

AMI-CHAN'S THIRSTY~
YOU, GO GET SOME ICED TEA~
HA~H, SO EXHAUSTED.
HUH?
.....
HOW USELESS ...

ACTUALLY, YOU'RE RATHER DEPRESSING WITH THAT BAD ATTITUDE
WELL WHATEVER I'LL JUST HAVE YUDSAKU GET IT FOR ME
OR MAYBE~ PERHAPS I'LL GET THAT WEIRD GUY WITH THE ANGRY EYES TO DO IT, HM?
HEY HEY, IS HE YOUR BOYFRIEND?
WOULD YOU MIND IF AMI-CHAN STOLE HIM FROM YOU~?
THOUGH I DON'T NEED HIM AT ALL
WHAT IS HE?
A MODERN DELINQUENT? I BET YOU HOOK UP WITH THAT SORT ALL THE TIME, HUH
HA~H. I REALLY WANT TO GO OUT AND PLAY
SO, YOU, WHAT DO YOU NORMALLY DO WITH THAT GUY? RAMPAGE MAYBE?

HE'S NOT MY BOY-FRIEND
OH REALLY WELL, IT'S NOT LIKE I CARE ANYWAY.
WELL, THAT'S RIGHT, ISN'T IT~ A DELINQUENT NOWADAYS WOULD BE SIMPLY ABSURD~!
HMM?!
HEY, HOW TALL ARE YOU? ARE THERE EVEN ANY SHOPS THAT SELL CLOTHING IN YOUR SIZE~
...AND SO THAT'S HER TRUE NATURE RIGHT THERE
...SO CRUEL...!!!
LIKE SHE'S BEEN POSSESSED BY A DEMON OR SOMETHING...
W...WHAT'S WITH THAT HORRIBLE PERSONALITY... WHAT'S WITH THE 'AMI-CHAN'
SHE'S REA~LLY SCARY!!!
RIGHT?

THAT'S AMI'S NATURAL PERSONALITY THAT SHE'S HAD EVER SINCE KINDER-GARDEN.
EXCESSIVELY TYRANNICAL AND SELFISH, THE STEREOTYPICAL PRINCESS
THE PROBLEM IS THE FRONT SHE HAS PUT ON EVER SINCE SHE STARTED MODELING, OR AT LEAST THAT'S WHAT I THINK.
IN MY OPINION, IT WOULD BE FINE IF SHE WAS LIKE THIS ALL THE TIME WITHOUT THE FACADE
I WONDER... ABOUT THAT...
...ACTUALLY I WONDER WHY TAIGA ISN'T SAYING ANYTHING BACK
OH!
COULD IT BE THAT TAIGA, JUST BECAUSE SHE'S DEALING WITH KITAMURA'S CHILDHOOD FRIEND—

SLAP

!!!
THE SLAP TO AMI'S FACE ECHOED THROUGHOUT THE RESTAURANT —

MUSASHI QUALITY

QUALITY MANGA SCANLATIONS

TORADORA 14 (LQ)

TRANSLATION: TRABIUS
EDITING: VAELIS
QC: ESPER

#MUSASHIQUALITY@IRC.IRCHIGHWAY.NET
HTTP://MUSASHI.NYAATORRENTS.ORG

おかげさまで
コミックス大重版出来!!

Chapter-14—An Angelic Mask

とらドラ！

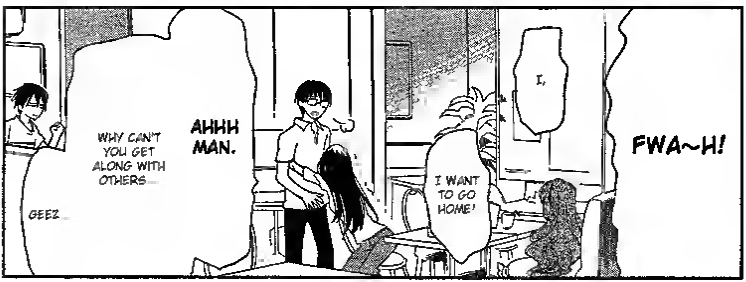
TORADORA!

原作／竹宮ゆゆこ
作画／絶叫
キャラクターデザイン／ヤス

!!!
...!
WH-
A MOSQUITO.

THERE WAS A MOSQUITO
WH
WHAT ?!
YOU SHOULD BE GLAD RIGHT?
IT WAS JUST ABOUT TO BITE YOUR CHEEK
AH, IT WAS A FLY
DROP
!!!
!!
WHAT THE HELL IS WRONG WITH YOU?!
HMPH
I DID YOU A FAVOR AND YOU DON'T EVEN HAVE THE COURTESY TO BE GRATEFUL
A FAVOR ?!!
AH, THIS IS PRETTY BAD
LET'S HEAD BACK
HUH?!
EH?! WHAT ABOUT THE BATH-ROOM?!
NOT GOING
HUH?!

AMI
YUUSAKUUUU


FWA~H!
I,
I WANT TO GO HOME!
AHHH MAN.
WHY CAN'T YOU GET ALONG WITH OTHERS...
GEEZ...

SEE YOU LATER!!
YEAH
I'LL TAKE THIS ONE HOME
SORRY FOR TROUBLING YOU AISAKA.
YOU TOO TAKASU
TAIGA...
TA
IF IT HAD ENDED AT THAT, IT WOULDN'T HAVE BEEN SO BAD...

2-C
ALL RIGHT~
HOME-ROOM IS STARTING~
Unfortunately, the next day...
QUIET DOWN~!
LET ME INTRODUCE THE TRANSFER STUDENT
OK.
THIS IS KAWASHIMA-SAN.
I'M AMI KAWA-SHIMA.
I HOPE WE CAN ALL GET ALONG.

EH?
E,
THAT GIRL, DIDN'T WE SEE HER IN A MAGAZINE?!
SHE'S CUTE~!
OH YES!
SU
PER
LUCKY
!!!
WH—
DIDN'T LISTEN
EH?! WHAT?
HUH?
WHA—?
EH?! A MODEL?!
CLIP
CLIP

STIFFEN

OF ALL THE PLACES FOR HER TO SHOW UP IN OUR CLASS...
ALL RIGHT NOW IT'S THE START OF A NEW CLASS 2-C~
TCH!
AISAKA-SAN... PLEASE STOP MAKING THAT NOISE, OKAY?
AT LEAST FOR TODAY SINCE WE HAVE A NEW MEMBER HERE NOW
TCH!
TCH!
NN..
GNYUW WH~
OOH~
I BLEW MY FINAL CHANCE~!
OVER THE BREAK, MY LAST...
AND SO, I FELT I HAD TO TRY MY BEST WORKING HARD~
ALL OF YOU... I'M SURE YOU'LL UNDERSTAND IN TEN YEARS OR SOOOOO~!

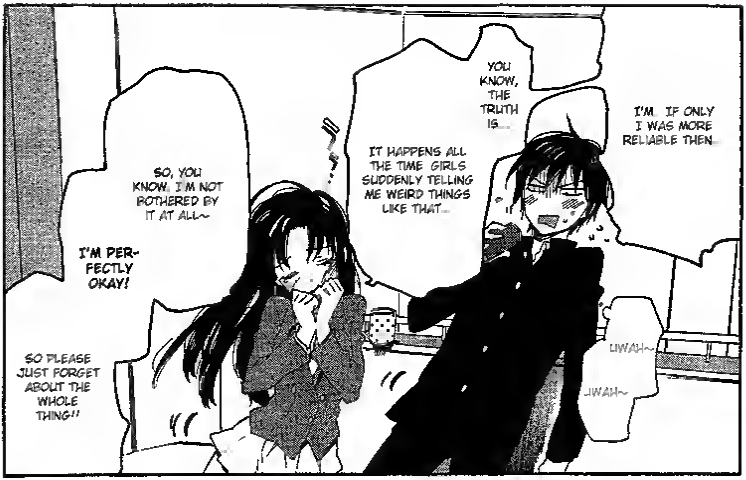
TEN YEARS
ACCOMPANIED BY THE FORLORN CRY OF OUR HOMEROOM TEACHER, THE SINGLE YURI KOISAKUSO (AGE 29)
THE GATES OF HELL HAD OPENED WIDE
OR SOOO OO~!
UNDER-STAND IN...
AND SO, HOMEROOM IS NOW OVER.
EVERYONE, LISTEN UP. AMI IS A CHILDHOOD FRIEND OF MINE. PLEASE MAKE HER FEEL WELCOME.
UNDER-STAND IN TEN YEARS
OR SOOO OO~!
NO WAY~
YOU'RE SAYING AMI-CHAN IS AN AIRHEAD?!!
GLITTER
GLITTER
HEY, KITAMURA. SHE'S REALLY SOMETHING ELSE, ISN'T SHE...
AND AFTER I PLANNED ON ACTING COOL TOO~
GEEZ. CUT THAT OUT
BUT YOU'RE A MODEL!!
N, NOT EXACTLY? IT'S JUST THAT I MADE A LITTLE MISTAKE~
SO YOU'RE A KLUTZ THEN~

WHY DIDN'T YOU TELL ME YESTERDAY THAT SHE WAS TRANSFERRING HERE?
.....
YEAH. AS EXPECTED SHE REALLY KNOWS HOW TO WIN PEOPLE'S HEARTS
HUH?
I DIDN'T TELL YOU?
DON'T TRY TO LIE.
I WAS UTTERLY SURPRISED, SERIOUSLY.
IF SHE WERE TO SHOW THAT SIDE OF HERSELF, WOULDN'T SHE JUST BE HATED?
BUT, SHE SHOWED HER TRUE SELF TO AISAKA
AH, SORRY
I GUESS IT'S JUST THAT
I REALLY WANT AMI TO MAKE SOME FRIENDS WITH HER REAL PERSONALITY
SHE'S ONLY SHOWING A FACADE TO THE REST OF OUR CLASSMATES AS I'M SURE YOU ALREADY KNOW.
WIFE
WIFE
WHAT?!
BUT I SORT OF HOPE THAT HAPPENS SINCE IT'S BETTER THAN LIVING A LIE
IT'S NOT LIKE I'D TELL EVERYONE MYSELF

I HOPE THAT PEOPLE WILL ACCEPT HER FOR WHO SHE IS
I DON'T HATE AMI'S REAL PERSONALITY AT ALL
IT'S THE LIE THAT I CAN'T STAND ANYMORE
SO MUCH SO THAT I GET A BIT MORE DEPRESSED WHENEVER SHE TALKS TO ME WITH THAT FABRICATED PERSONALITY
THAT'S IMPOSSIBLE ISN'T IT...?
HAAAA~

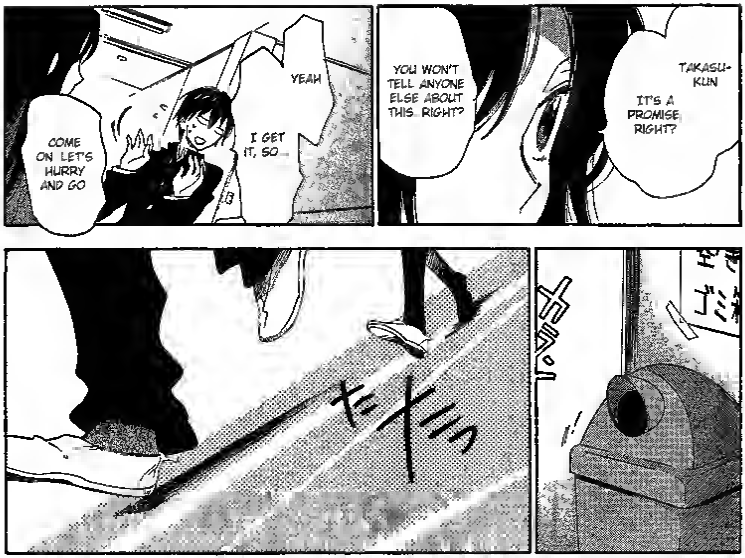
ME FIRST~!
!!
AH, WELL, THE MONEY~
I ALREADY BOUGHT IT
HERE IS COFFEE OKAY?
KA. KAWASHIMA
SO THE VENDING MACHINES WERE IN A PLACE LIKE THIS HUH

HEY, LET'S DRINK OVER HERE
BUYING DRINKS WHEN IT'S NOT RECESS IS AGAINST SCHOOL POLICY
IS THAT SO?
BUT, TAKASU-KUN CAME HERE TO BUY ONE RIGHT?
THAT'S TRUE THANKS
JUST THINK OF IT AS AN APOLOGY FOR YESTERDAY
BUT YOU KNOW I WAS REALLY SURPRISED
ENDING UP IN THE SAME CLASS AS TAKASU-KUN AND EVEN AISAKA-SAN...
ABOUT YESTERDAY... DID YOU HEAR ANYTHING FROM AISAKA-SAN?
N- NO NOT A THING
YOU KNOW, MAYBE... WELL, IT'S JUST I'M SUCH AN AIRHEAD... AND SO
I THINK I MIGHT HAVE GOTTEN ON AISAKA-SAN'S NERVES
THAT IS WE WERE JUST TALKING, BUT ALL OF A SUDDEN, SHE SAID SOME THINGS LIKE 'CONCEITED' AND 'CARRIED AWAY'...
WELL, ANYWAY!
IT TOTALLY WASN'T AISAKA-SAN'S FAULT!!


I'M IF ONLY I WAS MORE RELIABLE THEN...
YOU KNOW, THE TRUTH IS...
IT HAPPENS ALL THE TIME GIRLS SUDDENLY TELLING ME WEIRD THINGS LIKE THAT...
SO, YOU KNOW, I'M NOT BOTHERED BY IT AT ALL~
I'M PERFECTLY OKAY!
SO PLEASE JUST FORGET ABOUT THE WHOLE THING!!
UWAH~
UWAH~

AH, IT'S THE BELL.
...~
I'M THE VICTIM HERE!!
THE NERVE OF THIS GIRL
FOR HER TO TELL SUCH A PERSONALLY CONVENIENT STORY WITH SUCH A FACE...
COME ON, FINISH YOUR DRINK
I UNDERSTAND WHAT YOU'RE TRYING TO SAY

A DEVILISH SMILE APPEARS ON HER LIPS



◀次号につづく 2月号12月27日(土)発売!!

MUSASHI QUALITY

QUALITY MANGA SCANLATIONS

TORADORA 14.5

TRANSLATION: TRABIUS
EDITING: VAELIS
QC: ESPER

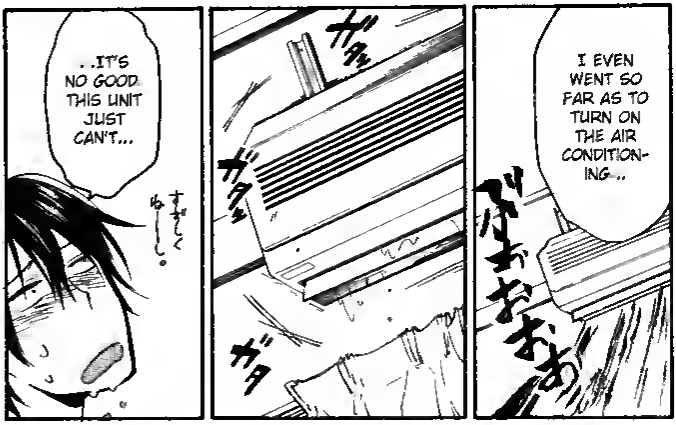
#MUSASHIQUALITY@IRC.IRCHIGHWAY.NET
HTTP://MUSASHI.NYAATORRENTS.ORG

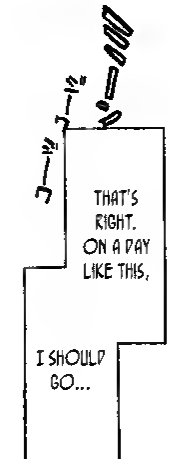
Extra Story
Ryuuji and Taiga's Summer Break

ミーン
ミーン
ミーン
ミーン

Sweat
..SO HOT...

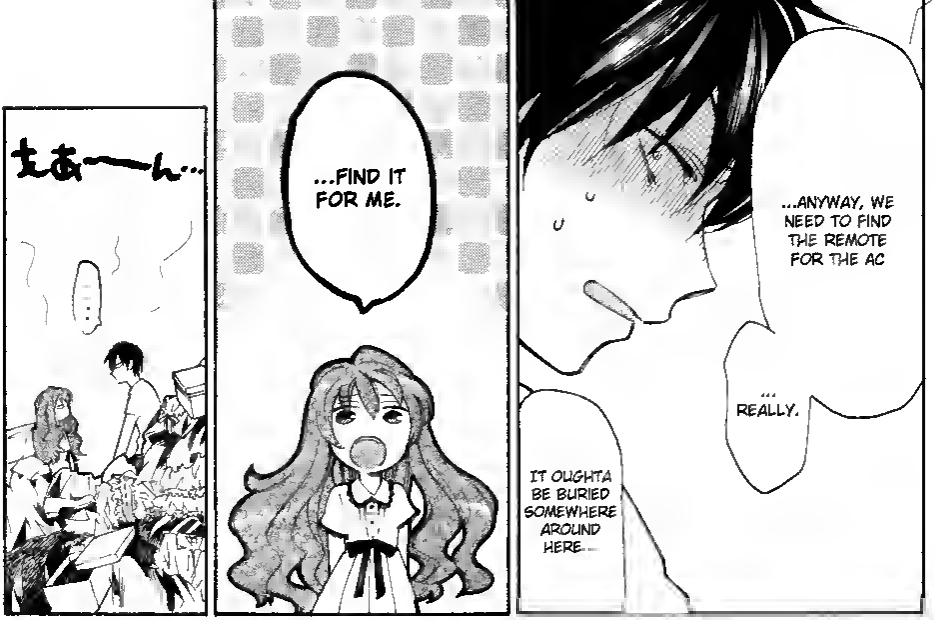
WHY IS IT SO HOT..?


..IT'S NO GOOD. THIS UNIT JUST CAN'T...
すずしく
ゆーしー。
ガタッ
ガタ
I EVEN WENT SO FAR AS TO TURN ON THE AIR CONDITION-ING...
アオおおお


ミーン
ミーン
ミーン
THAT'S RIGHT. ON A PAY LIKE THIS,
I SHOULD GO...

AH?!!
PARDON MY INTRU—..
TO TAIGA'S PLACE, THE DELUXE APARTMENT NEXT DOOR.
ガチャ
WAS SHE..
ROBBED OR SOMETHING...?

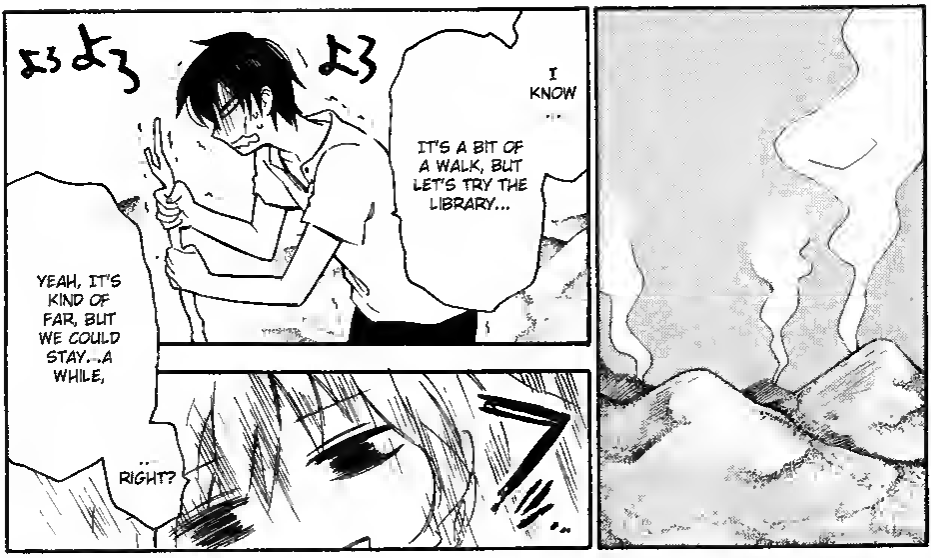
PULL YOURSELF TOGETHER!!
WATER, RIGHT? I'LL GET SOME RIGHT AWAY!!
TAIGA?!
WATER
!!!
HERE.
!!?
RUB RUB
SO...
I WAS HOLDING A PERSONAL FASHION SHOW..
I'D JUST BOUGHT SOME NEW CLOTHES,
WELL,
Clothes scattered everywhere
...SO, WHAT THE HECK HAPPENED HERE..?

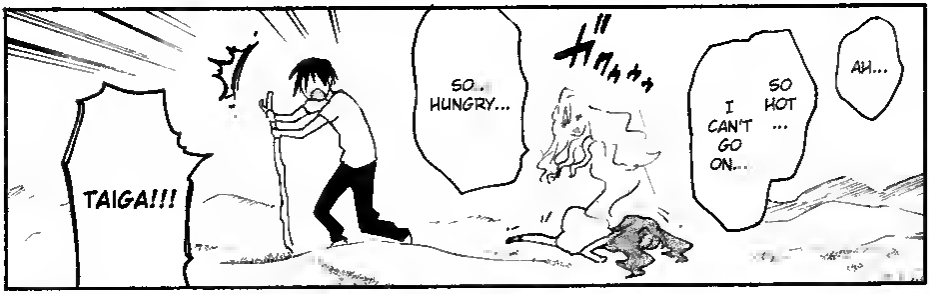

...ANYWAY, WE NEED TO FIND THE REMOTE FOR THE AC
...
REALLY.
IT OUGHTA BE BURIED SOMEWHERE AROUND HERE...
...FIND IT FOR ME.
とぁ〜ーん...

I'M GOING OUTSIDE TO COOL OFF!!!
...WHAT ABOUT DINNER?
YOU'RE COMING TOO!!!
IF YOU STAY HERE, YOU'LL END UP A WORTHLESS HUMAN BEING.

IF YOU GET ANY WORSE, YOU WON'T EVEN BE HUMAN!!!

...IT'S NOT EVEN THAT COOL IN HERE...
AND ALL THE SEATS ARE TAKEN...
THEY'RE NOT BUYING ANYTHING, BUT THEY'VE BEEN HERE ALL THIS TIME.
OH MY,
DO YOU THINK THEY'RE SHOPLIFTERS...?
LET'S MOVE ON!!!
PARDON ME, BUT READING IN THE STORE IS NOT REALLY...
LET'S GO!!!
NEXT!!!


I KNOW...
IT'S A BIT OF A WALK, BUT LET'S TRY THE LIBRARY...
YEAH, IT'S KIND OF FAR, BUT WE COULD STAY...A WHILE,
...RIGHT?


TAIGA!!!
SO... HUNGRY...
AH...
SO HOT ...
I CAN'T GO ON...

YOU HAVE TO HANG ON JUST A BIT MORE. THE LIBRARY WILL BE OUR OASIS!!!
YOU'LL BE ABLE TO EAT AND EVEN HAVE TEA!!!
YEAH !!

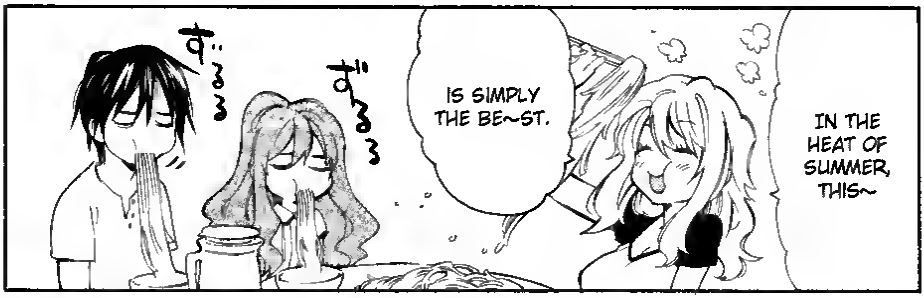
どんっ
THE LIBRARY IS CLOSED TODAY.
Fuh
TAIGA—! HANG IN THERE—!!
FOR NOW, WE NEED WATER...!!
DAMN—!!
I DON'T HAVE MUCH ON ME—
IYAAAAH!
ぼーーーん!!
Natural Mineral
DID YOU HEAR ME?! YOU CAN HAVE HALF.
Had just enough to buy one
EHHH?!

I SAID HALF, OKAY?!
GOBA BABO!
(IT'S MINE NOW!!!)
AH!!!
JUST HALF.
STILL GOING?!
HEY, LISTEN TO ME!!

IT'S...
GAME OVER
..

SUCH KIND EYES...
JUST LIKE MY MOM'S...
よよよ
ぱっちし☆
EHH...? A CAMEL..
IS AT...
THE LIBRARY..?
※Camel
I'M NOT A CAMEL☆
I'M YACCHAN☆
HERE, TAKE THIS POPSICLE~

ちゅるん


IN THE HEAT OF SUMMER, THIS~
IS SIMPLY THE BE~ST.
ずるる
ずるる

...EAT UP.

ぱんぱ

ボヤ

TAIGA...
IS THIS... AN APOLOGY FOR THE WATER...?
AND THIS!!
TAKE THIS TOO!!
IT'LL BE QUITE A TASK —
MMHMM, YOU'LL BE SEARCHING FOR MY AC REMOTE THIS AFTERNOON, AFTER ALL.
SEARCH FOR IT YOURSELF!!
AH,
HEY, DON'T JUST IGNORE ME!!

THE END